

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac	Code: MEK-520 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

MATERIAL SAFETY DATA SHEET

1. IDENTIFICATION OF THE PREPARATION AND OF THE COMPANY

Product code: MEK-520 I
Product name: Cleanac
Intended use: reagent for hematology analyzers
Manufacturer: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Via Torta, 72/74
Sesto Fiorentino (Florence), Italy
Tel. +39-055-30.45.1 Fax. +39-055-30.85.48
Emergency phone number: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Tel. +39-055-30.45.1

2. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

Classification of hazardous substances, risk phrases (R) and safety recommendations (S)
Substances classified as hazardous according to the Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews:

CAS	EC No	name	symbol	R	S	% W/W
-----	-------	------	--------	---	---	-------

3. HAZARDS IDENTIFICATION

No hazard label required according to the Directive 67/548/EEC and to the Directive 1999/45/EC and their modifications and reviews.

4. FIRST AID MEASURES

Inhalation: move the exposed person to fresh air. If breathing is difficult get medical attention immediately.

Skin contact: rinse with plenty of water. Get medical attention in case of complications.

Eye contact: rinse immediately with plenty of water for at least 15 minutes keeping the eyelids wide open. Consult an oculist in case of complications.

Ingestion: get medical attention immediately. Do not induce vomiting and never give anything by mouth to an unconscious person or when not suggested by a physician.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Extinguishing media:

recommended: water spray, CO₂, dry chemicals or proper foams
not to be used:

Procedures and risks in case of fire:

- fire will produce toxic fumes
- wear proper protective equipment and self-contained breathing apparatus
- cool closed containers exposed to fire with water
- do not allow run-off from fire fighting to enter drains and/or water courses

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac	Code: MEK-520 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Recommendations:

- keep the product away from sources of heat

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Limit leakages with earth or inert material. Remove most of the product and then rinse the involved area by jets of water.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling:

- avoid skin and eyes exposure
- handle the product in a well ventilated area
- wear suitable gloves and eye protection if specified under section 8
- the product should be used in its original container, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use (do not transfer)
- when not in use close the container

Storage:

- storage in a cool, dry and well ventilated area, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

Exposure limits

No data available

Exposure controls

Respiratory protection:

not necessary in normal use

Hand protection:

not necessary in normal use: in case of prolonged or repeated contact or in case of accidental spill, wear suitable gloves

Eyes protection:

not necessary in normal use

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance:

physical state:	liquid
colour:	green
Odour:	odourless
pH:	7-9
Boiling point:	not available
Flash point:	not flammable
Autoignition temperature:	not applicable
Explosive properties:	not applicable
Oxidising properties:	not applicable
Vapour pressure:	not available
Relative density:	not available
Solubility:	
water solubility:	miscible
fat solubility:	not available
Partition coefficient n-octanol/water:	not available
Viscosity:	not available
Vapour Density:	not available
Evaporation Rate:	not available

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac	Code: MEK-520 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

10. STABILITY AND REACTIVITY

The product is stable under normal usage and storage conditions. Exposure to high temperature may produce hazardous decomposition products, such as carbon oxides and hazardous gas.

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

No data available on hazardous effects from product exposure. Anyway it is recommended to work according to good working practices. By inhalation, contact with skin or eyes and/or by ingestion, the product may cause, in particularly sensitive subjects, not serious health effects.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Use in accordance with good working practices, avoiding dispersion of the product in the environment. Contact local authorities if the product flushed into drains and/or water courses or in case of environmental contamination.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Wastes, unused product and emptied containers should be disposed in accordance with federal, state and local environmental regulations. Never dispose into drains and/or water courses.

14. TRANSPORT INFORMATION

No hazard classification required according to ADR, RID, IMDG Code e IATA.

15. REGULATORY INFORMATION

No hazard label required according to the Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews.

16. OTHER INFORMATION

Bibliography:

1. Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews (Directive 2001/60/EC)
2. Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews (Directive 2004/73/EC)
3. Directive 91/155/EEC and its modifications (Directive 2001/58/EC)

Modifications from the last version:

Note for the user:

the above information are based on the available knowledge at the moment of the last review. Is a rule of the user to assure the compliance and completeness of the information, considering the specific product application.

This document is not to be intended as a guarantee for a specific property of the product.

Considering that the use of the product is not under our direct control, the user must follow local safety laws and regulations under its own responsibility. Nihon Kohden Firenze is not responsible for improper use.

Dokumento tipas: medžiagos saugos duomenų lapas	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l
Produkto pavadinimas: Cleanac	Kodas: MEK-520 I
Pirmojo leidimo data: 07.11.06	Rev.Nr. 00 data 07.11.06

MEDŽIAGOS SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1. PREPARATO IR KOMPANIJOS IDENTIFIKACIJA

Produkto kodas: MEK-520 I
 Produkto pavadinimas: Cleanac
 Skirta naudoti: reagentas hematologiniams analizatoriams
 Gamintojas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Via Torta, 72/74
 Sesto Fiorentino (Florencija), Italija
 Tel. +39 -055-30.45.1 Faks.+39-055-30.85.48
 Pagalbos telefonas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Tel. +39-055-30.45.1

2. INGREDIENTŲ SUDĖTIS/INFORMACIJA

Pavojingų substancijų, rizikos frazių (R) ir saugos rekomendacijų (S) klasifikacija.
 Substancijos, klasifikuojamos kaip pavojingos, pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus:

CAS	EC Nr.	pavadinimas	simbolis	R	S	%W/W
-----	--------	-------------	----------	---	---	------

3. PAVOJAUS IDENTIFIKACIJA

Pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

4. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

Ikvėpus: įkvėpusį asmenį išveskite į gryną orą. Jei kvėpuoti yra sunku, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Ivykus kontaktui su oda: gausiai nuplaukite vandeniu. Ivykus komplikacijoms, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Ivykus kontaktui su akimis: gausiai plaukite vandeniu mažiausiai 15 minučių plačiai atmerkus akis. Ivykus komplikacijoms, kreipkitės į okulistą.

Nurijus: nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos. Nesukelkite vėmimo ir niekada nedėkite nieko į sąmonės netekusio žmogaus burną, nebent jei gydytojas nurodė kitaip.

5. GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Gesinimo priemonės:

Rekomenduojama: vandens purkštuvas, CO₂, sausi chemikalai ar tinkamos putos.

Nerekomenduojama naudoti:

Veiksmai ir rizika gaisro atveju:

- ugnis sukels toksiškus garus
- dėvėkite tinkamus saugos drabužius ir savaiminius kvėpavimo aparatus
- atvėsinkite uždarus konteinerius vandeniui
- neleiskite gaisro gesinimo nuotekoms nutekėti į kanalizaciją ar vandens nuotekas.

Rekomendacijos:

- nelaikykite produkto arti karščio šaltinių.

6. NETYČINIO IŠPYLIMO PRIEMONĖS

Sustabdykite tekėjimą žemėmis ar inertinėmis medžiagomis. Pašalinkite išsipykusį produktą ir išsiliejimo vietą gerai praplaukite vandens čiurkšle.

7. DARBAS IR LAIKYMAS

Dirbant:

- venkite kontakto su oda ir akimis,
- produktą naudokite gerai ventiliuojamoje patalpoje,
- dėvėkite tinkamas pirštines ir akių apsaugą, jei taip nurodoma 8 skyriuje,
- produktas turi būti naudojamas iš jo originalaus konteinerio, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje (neperpilkite),
- nenaudojamas produktas turi būti laikomas uždarytame konteineryje.

Laikymas:

- laikykite vėsioje, sausoje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje.

8. POVEIKIO NURODYMAI/ASMENS APSAUGA

Poveikio apribojimai

Duomenų nėra.

Poveikio nurodymai

Kvėpavimo apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

Rankų apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga: prailginto ar pakartotinio kontakto ar netyčinio išpylimo atveju dėvėkite tinkamas pirštines.

Akių apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

9. FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

Išvaizda:

fizinė būseną: skystis

spalva: žalias

Kvapą: bekvapis

pH: 7-9

Virimo taškas: nėra duomenų

Užsiliepsnojimo taškas: nedegus

Savaiminio užsidegimo taškas: netaikomas

Sprogstamosios savybės: netaikomos

Oksidacinės savybės: netaikomos

Garavimo slėgis: nėra duomenų

Santykinis tankis: nėra duomenų

Tirpumas:

vandenyje:

riebaluose: nėra duomenų

Skilimo koeficientas n-oktanolyje/vandenyje: nėra duomenų

Klampumas: nėra duomenų

Garų tankis: nėra duomenų

Garavimo laipsnis: nėra duomenų

10. STABILUMAS IR REAKTYVUMAS

Normaliomis naudojimo ir laikymo sąlygomis produktas yra stabilus. Laikymas aukštoje temperatūroje gali sukelti pavojingų skaidymosi produktų, tokių kaip anglies oksidas ar pavojingos dujos, išsiskyrimą.

11. TOKSIKOLOGINĖ INFORMACIJA

Nėra jokių duomenų apie pavojingus efektus dėl produkto ekspozicijos. Bet kokiu atveju, yra rekomenduojama dirbti laikantis geros darbo praktikos. Įkvėpus, įvykus kontaktui su oda ar akimis, nurijus, ypač jautriems asmenims, produktas gali sukelti nežymių sveikatos sutrikimų.

12. EKOLOGINĖ INFORMACIJA

Produktą naudokite laikydamiesi geros darbo praktikos, venkite produkto patekimo į aplinką. Produktui išsipylus į kanalizaciją ar vandens nuotėkas, susisieki su vietinėmis instancijomis dėl aplinkos užteršimo.

13. UTILIZAVIMO SVARBA

Atliekos, nepanaudotas produktas ir tušti konteineriai turi būti išmetami laikantis federacinių, valstybinių ir vietinių aplinkosaugos nurodymų. Niekada nepilkite produkto į kanalizaciją ir/ar vandens nuotėkas.

14. TRANSPORTAVIMO INFORMACIJA

Pagal ADR, RID, IMDG Code e IATA, pavojaus klasifikacija nėra reikalinga.

15. KONTROLĖS INFORMACIJA

Pagal 1999/45/EC direktyvą ir jos modifikacijas bei pakeitimus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

16. KITA INFORMACIJA

Bibliografija:

1. 1999/45/EC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2001/60/EC direktyva).
2. 67/548/EEC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2004/73/EC direktyva)
3. 91/155/EEC direktyva ir jos modifikacijos (2001/58/EC)

Paskutinės versijos pakeitimai:

Pastaba vartotojui:

Aukščiau pateikta informacija remiasi paskutinės peržiūros žiniomis. Vartotojas yra atsakingas dėl informacijos laikymosi, atsižvelgiant į produkto pritaikymą. Šis dokumentas nėra specifinių produkto savybių garantija. Atsižvelgiant į tai, kad produkto naudojimas nėra mūsų tiesiogiai kontroliuojamas, naudotojas privalo laikytis vietinių saugos įstatymų ir reikalavimų. Nihon Kohden Firenze nėra atsakingas dėl netinkamo naudojimo.

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data 2017-06-19

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080



Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac-3	Code: MEK-620 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

MATERIAL SAFETY DATA SHEET

1. IDENTIFICATION OF THE PREPARATION AND OF THE COMPANY

Product code: MEK-620 I
Product name: Cleanac-3
Intended use: reagent for hematology analyzers
Manufacturer: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Via Torta, 72/74
Sesto Fiorentino (Florence), Italy
Tel. +39-055-30.45.1 Fax. +39-055-30.85.48
Emergency phone number: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Tel. +39-055-30.45.1

2. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

Classification of hazardous substances, risk phrases (R) and safety recommendations (S)
Substances classified as hazardous according to the Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews:

CAS	EC No	name	symbol	R	S	% active chlorine (w/v)
7681-52-9	231-668-3	Sodium Hypochlorite, solution	C,N	31,34,50	(1/2),28,45,50,61	1 - 1,5

3. HAZARDS IDENTIFICATION

No hazard label required according to the Directive 67/548/EEC and to the Directive 1999/45/EC and their modifications and reviews.
By inhalation, contact with skin or eyes and/or by ingestion, the product may cause, in particularly sensitive subjects, not serious health effects.
Contact with acids liberates toxic gas (chlorine).

4. FIRST AID MEASURES

Inhalation: move the exposed person to fresh air. If breathing is difficult get medical attention immediately.

Skin contact: rinse with plenty of water. Get medical attention in case of complications.

Eye contact: rinse immediately with plenty of water for at least 15 minutes keeping the eyelids wide open. Consult an oculist in case of complications.

Ingestion: get medical attention immediately. Do not induce vomiting and never give anything by mouth to an unconscious person or when not suggested by a physician.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Extinguishing media:

recommended: water spray, CO₂, dry chemicals or proper foams
not to be used:

Procedures and risks in case of fire:

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac-3	Code: MEK-620 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

- fire will produce toxic fumes
- wear proper protective equipment and self-contained breathing apparatus
- cool closed containers exposed to fire with water
- do not allow run-off from fire fighting to enter drains and/or water courses

Recommendations:

- keep the product away from sources of heat

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Limit leakages with earth or inert material. Remove most of the product and then rinse the involved area by jets of water.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling:

- avoid skin and eyes exposure
- handle the product in a well ventilated area
- wear suitable gloves and eye protection if specified under section 8
- the product should be used in its original container, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use (do not transfer)
- when not in use close the container

Storage:

- storage in a cool, dry and well ventilated area, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

Exposure limits

No data available

Exposure controls

Respiratory protection:

not necessary in normal use

Hand protection:

not necessary in normal use: in case of prolonged or repeated contact or in case of accidental spill, wear suitable gloves

Eyes protection:

not necessary in normal use

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance:

physical state:	liquid
colour:	colourless
Odour:	characteristic (chlorine)
pH:	10 -13
Boiling point:	not available
Flash point:	not flammable
Autoignition temperature:	not applicable
Explosive properties:	not applicable
Oxidising properties:	not applicable
Vapour pressure:	not available
Relative density:	not available
Solubility:	
water solubility:	miscible
fat solubility:	not available
Partition coefficient n-octanol/water:	not available

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac-3	Code: MEK-620 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Viscosity: not available
Vapour Density: not available
Evaporation Rate: not available

10. STABILITY AND REACTIVITY

The product is stable under normal usage and storage conditions. Exposure to heat and light causes slow decomposition with reduction of chlorine concentration.

Conditions to Avoid

Keep away from heat and sunlight.

Materials to avoid

Avoid contact with acids, ammonium salts, organic material, metals (such as copper, cobalt, iron, and their salts or alloys).

Hazardous decomposition products

Contact with acids liberates toxic gas (chlorine).

On exposure to high temperature or in case of fire liberates toxic gas (chlorine).

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

Acute effects

Contact with eyes may causes irritation; symptoms may be redness, edema, pain and lacrimation.

Inhalation of vapours may causes irritation of the lower and upper respiratory tract accompanied by cough and difficulty in breathing.

Contact with skin may causes irritation with erythema, edema, dryness and cracks.

Ingestion may cause abdominal pain with burning, nausea and vomiting.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Use in accordance with good working practices, avoiding dispersion of the product in the environment. Contact local authorities if the product flushed into drains and/or water courses or in case of environmental contamination.

Data here reported refer to Sodium Hypochlorite.

Ecotoxicity

Acute Toxicity

- LC₅₀ Fish (Oncorhynchus mykiss)/96h: 304-449 µg/L
- LC₅₀ Daphnia (Daphnia magna)/48h : 1 –36 µg/L
- EC₅₀ Algae (Gracilaria tenuistipitata)/96h: 46 mg/L

Chronic Toxicity

- NOEC Fish (Menidia beryllina)/7g: 87 µg/L
- NOEC Daphnia (Ceriodaphnia Dubia)/10g : 48 µg/L
- NOEC Algae (Gracilaria tenuistipitata)/96h: 10 mg/L

Mobility

Product readily filters into the soil.

Persistence and degradability

When released into the soil or into water readily decomposes.

Bioaccumulative potential

Not bioaccumulable.

Other adverse effects

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Wastes, unused product and emptied containers should be disposed in accordance with federal, state and local environmental regulations. Never dispose into drains and/or water courses.

14. TRANSPORT INFORMATION

ADR/RID

Class: 8
UN number: 1791
Transport document name: Hypochlorite solution

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Cleanac-3	Code: MEK-620 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Label: 8
Packing group: III

IMDG

Class: 8
UN number: 1791
Proper shipping name: Hypochlorite solution
Label: 8
Marine pollutant: NO
EmS: F-A, S-B
MFAG: 741
Packing group: III

ICAO/IATA

Class: 8
UN number: 1791
Proper shipping name: Hypochlorite solution
Label: 8
Packing group: III

15. REGULATORY INFORMATION

No hazard label required according to the Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews.

Safety data sheet available for professional user on request.

Contains: Sodium Hypochlorite

R and S phrases shown on the label:

S₅₀: do not mix with acids

16. OTHER INFORMATION

Full text of symbols, R and S phrases referred to under heading 2:

C: corrosive
N: dangerous for the environment
R₃₁: contact with acids liberates toxic gas
R₃₄: causes burns
R₅₀: very toxic to aquatic organisms
S_{1/2}: keep locked up and out of the reach of children
S₂₈: after contact with skin, wash immediately with plenty of water
S₄₅: in case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible)
S₅₀: do not mix with acids
S₆₁: avoid release to the environment. Refer to special instructions/safety data sheets

Bibliography:

1. Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews (Directive 2001/60/EC)
2. Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews (Directive 2004/73/EC)
3. Directive 91/155/EEC and its modifications (Directive 2001/58/EC)

Modifications from the last version:

Note for the user:

the above information are based on the available knowledge at the moment of the last review. Is a rule of the user to assure the compliance and completeness of the information, considering the specific product application.

This document is not to be intended as a guarantee for a specific property of the product.

Considering that the use of the product is not under our direct control, the user must follow local safety laws and regulations under its own responsibility. Nihon Kohden Firenze is not responsible for improper use.

Dokumento tipas: medžiagos saugos duomenų lapas	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l
Produkto pavadinimas: Cleanac3	Kodas: MEK-620 I
Pirmojo leidimo data: 07.11.06	Rev.Nr. 00 data 07.11.06

MEDŽIAGOS SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1. PREPARATO IR KOMPANIJOS IDENTIFIKACIJA

Produkto kodas: MEK-620 I
 Produkto pavadinimas: Cleanac 3
 Skirta naudoti: reagentas hematologiniams analizatoriams
 Gamintojas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Via Torta, 72/74
 Sesto Fiorentino (Florencija), Italija
 Tel. +39 -055-30.45.1 Faks.+39-055-30.85.48
 Pagalbos telefonas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Tel. +39-055-30.45.1

2. INGREDIENTŲ SUDĖTIS/INFORMACIJA

Pavojingų substancijų, rizikos frazių (R) ir saugos rekomendacijų (S) klasifikacija.

Substancijos, klasifikuojamos kaip pavojingos, pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus:

CAS	EC Nr.	pavadinimas	simbolis	R	S	%W/W
7681-52-9	231-668-3	Natrio Hypochloridas, tirpalas	C,N	31,34,50	(1/2),28,45,50,61	1 - 1,5

3. PAVOJAUS IDENTIFIKACIJA

Pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus, pavojaus etiketė nėra reikalinga. Įkvėpus, patekus ant odos ar į akis ir/ar nurijus, produktas gali sukelti ypač jautriems žmonėms ne žymų sveikatos sutrikdymą.
 Kontakte su rūgštimis, išsiskiria toksinės dujos (chloras).

4. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

Įkvėpus: įkvėpusį asmenį išveskite į gryną orą. Jei kvėpuoti yra sunku, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Įvykus kontaktui su oda: gausiai nuplaukite vandeniu. Įvykus komplikacijoms, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Ivykus kontaktui su akimis: gausiai plaukite vandeniu mažiausiai 15 minučių plačiai atmerkus akis. Ivykus komplikacijoms, kreipkitės į okulistą.

Nurijus: nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos. Nesukelkite vėmimo ir niekada nedėkite nieko į sąmonės netekusio žmogaus burną, nebent jei gydytojas nurodė kitaip.

5. GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Gesinimo priemonės:

Rekomenduojama: vandens purkštuvai, CO₂, sausi chemikalai ar tinkamos putos.

Nerekomenduojama naudoti:

Veiksmai ir rizika gaisro atveju:

- ugnis sukels toksiškus garus
- dėvėkite tinkamus saugos drabužius ir savaiminius kvėpavimo aparatus
- atvėsinkite uždarus konteinerius vandeniu
- neleiskite gaisro gesinimo nuotekoms nutekėti į kanalizaciją ar vandens nuotekas.

Rekomendacijos:

- nelaikykite produkto arti karščio šaltinių.

6. NETYČINIO IŠPYLIMO PRIEMONĖS

Sustabdykite tekėjimą žemėmis ar inertinėmis medžiagomis. Pašalinkite išsipylusį produktą ir išsiliejimo vietą gerai praplaukite vandens čiuurkšle.

7. DARBAS IR LAIKYMAS

Dirbant:

- venkite kontakto su oda ir akimis,
- produktą naudokite gerai ventiliuojamoje patalpoje,
- dėvėkite tinkamas pirštines ir akių apsaugą, jei taip nurodoma 8 skyriuje,
- produktas turi būti naudojamas iš jo originalaus konteinerio, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje (neperpilkite),
- nenaudojamas produktas turi būti laikomas uždarytame konteineryje.

Laikymas:

- laikykite vėsioje, sausoje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje.

8. POVEIKIO NURODYMAI/ASMENS APSAUGA

Poveikio apribojimai

Duomenų nėra.

Poveikio nurodymai

Kvėpavimo apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

Rankų apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga: prailginto ar pakartotinio kontakto ar netyčinio išpylimo atveju dėvėkite tinkamas pirštines.

Akių apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

9. FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

Išvaizda:

fizinė būseną: skystis

spalva: bespalvis

Kvapų: charakteringas (chloro)

pH: 10-13

Virimo taškas: nėra duomenų

Užsiliepsnojimo taškas: nedegus

Savaiminio užsidegimo taškas: netaikomas

Sprogstamosios savybės: netaikomos

Oksidacinės savybės: netaikomos

Garavimo slėgis: nėra duomenų

Santykinis tankis: nėra duomenų

Tirpumas:

vandenyje:

riebaluose: nėra duomenų

Skilimo koeficientas n-oktanolyje/vandenyje: nėra duomenų

Klumpumas: nėra duomenų

Garų tankis: nėra duomenų

Garavimo laipsnis: nėra duomenų

10. STABILUMAS IR REAKTYVUMAS

Normaliomis naudojimo ir laikymo sąlygomis produktas yra stabilus. Laikymas aukštoje temperatūroje ir šviesoje gali sukelti lėtą skilimą taip mažėjant chlorido koncentracijai.

Išvengimo sąlygos

Laikykite atokiai nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.

Pavojingos medžiagos

Venkite kontakto su rūgštimis, amonio druskomis, organinėmis medžiagomis, metalais (tokiais kaip varis, kobaltas, geležis, ir jų druskos ar lydiniai).

Pavojingi skilimo produktai

Kontakto su rūgštimis metu išsiskiria toksinės dujos (chloras).

Aukštos temperatūros poveikyje ar užsiliepsnojus, išsiskiria toksinės dujos (chloras).

11. TOKSIKOLOGINĖ INFORMACIJA

Stiprūs efektai

Patekus į akis gali sukelti sudirginimą; galimi simptomai: paraudusios akys, edema, skausmas ir ašarojimas.

Įkvėpus garų gali sukelti sudirginimą viršutinių ir apatinių kvėpavimo takų, lydimų kosulio ar sutrikusio kvėpavimo.

Kontakto su oda atveju gali sukelti sudirginimą su eritema, edema, išsausėjimu ir įtrūkimais.

Nurijus gali atsirasti deginantis pilvo skausmas, pykinimas ir vėmimas.

12. EKOLOGINĖ INFORMACIJA

Produktą naudokite laikydamiesi geros darbo praktikos, venkite produkto patekimo į aplinką. Produktui išsipylus į kanalizaciją ar vandens nuotėkas, susisieki su vietinėmis instancijomis dėl aplinkos užteršimo.

Pateikiami natrio hipochlorido duomenys.

Ekotoksiškumas

Stiprus toksiškumas

- LC₅₀ Žuvis (Oncorhynchus mykiss)/96h: 304-449 µg/L
- LC₅₀ Dafnija (Daphnia magna)/48h : 1 –36 µg/L
- EC₅₀ Dumblis (Gracilaria tenuistipitata)/96h: 46 mg/L

Chroninis toksiškumas

- NOEC Žuvis (Menidia beryllina)/7g: 87 µg/L
- NOEC Dafnija (Ceriodaphnia Dubia)/10g : 48 µg/L
- NOEC Dumblis (Gracilaria tenuistipitata)/96h: 10 mg/L

Mobilumas

Produktas greitai filtruojasi į gruntą

Išsilaikymas ir skilimas

Kai išsilieja į gruntą ar į vandenį, greitai suyra.

Bioakumuliacijos potencialas

Nėra

Kiti neigiami efektai

13. UTILIZAVIMO SVARBA

Atliekos, nepanaudotas produktas ir tušti konteineriai turi būti išmetami laikantis federacinių, valstybinių ir vietinių aplinkosaugos nurodymų. Niekada nepilkite produkto į kanalizaciją ir/ar vandens nuotėkas.

14. TRANSPORTAVIMO INFORMACIJA

Pagal ADR/RID

Klasė	8
UN numeris	1791
Transporto dokumento pavadinimas	natrio hipochloridas
Etiketė	8
Pakavimo grupė	III

IMDG

Klasė	8
UN numeris	1791
Tikras siuntinio pavadinimas	hipochlorido tirpalas
Etiketė	8
Jūrinis užterštumas	nėra
EMS	F-A, S-B
MFAG	741
Pakavimo grupė	III

ICAO/IATA

Klasė	8
UN numeris	1791
Tikras siuntinio pavadinimas	hipochlorido tirpalas
Etiketė	8
Jūrinis užterštumas	nėra
Pakavimo grupė	III

15. KONTROLĖS INFORMACIJA

Pagal 1999/45/EC direktyvą ir jos modifikacijas bei pakeitimus, pavojaus etiketė nėra reikalinga. Saugos duomenų lapai galimi pareikalavus profesionaliam naudojimui.

Sudėtyje: Natrio hipochloridas

R ir S frazės pažymėtos etiketėje:

S₅₀ nemaišyti su rūgštimis

16. KITA INFORMACIJA

Pilnas simbolių aprašymas, R ir S frazių pagal 2 antraštę:

C:	korozinis
N:	pavojingas aplinkai
R ₃₁	kontakto su rūgštimi metu išsiskiria dujos
R ₃₄	sukelia nudegimus
R ₅₀	labai toksiškas vandens organizmams
S _{1/2}	laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
S ₂₈	įvykus kontaktui su oda, nedelsiant nuplaukite dideliu kiekiu vandens

S₄₅ įvykus nelaimingam atsitikimui ar pasijutus blogai, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos (jei įmanoma, parodykite etiketę)

S₅₀ Nemaišykite su rūgštimis

S₆₁ Venkite patekimo į aplinką. Žiūrėkite specialias instrukcijas/ saugos duomenų lapus

Bibliografija:

1. 1999/45/EC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2001/60/EC direktyva).
2. 67/548/EEC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2004/73/EC direktyva)
3. 91/155/EEC direktyva ir jos modifikacijos (2001/58/EC)

Paskutinės versijos pakeitimai:

Pastaba vartotojui:

Aukščiau pateikta informacija remiasi paskutinės peržiūros žiniomis. Vartotojas yra atsakingas dėl informacijos laikymosi, atsižvelgiant į produkto pritaikymą. Šis dokumentas nėra specifinių produkto savybių garantija. Atsižvelgiant į tai, kad produkto naudojimas nėra mūsų tiesiogiai kontroliuojamas, naudotojas privalo laikytis vietinių saugos įstatymų ir reikalavimų. Nihon Kohden Firenze nėra atsakingas dėl netinkamo naudojimo.

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data 2017-06-19

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080



Safety data sheet

SECTION 1. Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Product name ISOTONAC-4

Product Code MEK-641 I

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Intended use Reagent for hematology analyzer.

Uses advised against No use advised against.

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Name NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Full address Via Torta, 72/74
District and Country Osmannoro Sesto Fiorentino (FI) ITALY

Tel. +39 055 30.45.1

Fax. +39 055 30.85.48

e-mail address of the competent person
responsible for the Safety Data Sheet

e-mail: info.MSDS@nkf.it

1.4. Emergency telephone number

For urgent inquiries refer to

Company Emergency telephone number: +39(0)55 30451 (during working hours)

SECTION 2. Hazards identification.

2.1. Classification of the substance or mixture.

The product is not classified as hazardous pursuant to the provisions set forth in EC Regulation 1272/2008 (CLP) (and subsequent amendments and supplements).

2.1.1. Regulation 1272/2008 (CLP) and following amendments and adjustments.

Hazard classification and indication: ---

2.2. Label elements.

Hazard pictograms: --

Signal words: --

Hazard statements:

EUH208 Contains: SODIUM SULFATE
May produce an allergic reaction.

Precautionary statements: --

The product is in conformity with the requirements of in vitro diagnostic medical devices Directive 98/79/EC. Therefore, in accordance with art. 1, 5, d) of Regulation 1272/2008, CLP requirements of labeling do not apply to the product in the finished state, intended for the final user.

2.3. Other hazards.

Information not available.

SECTION 3. Composition/information on ingredients.

3.1. Substances.

Information not relevant.

3.2. Mixtures.

The product does not contain substances classified as being hazardous to human health or the environment pursuant to the provisions set forth in Directives 67/548/EEC and/or EC Regulation 1272/2008 (CLP) (and subsequent amendments and supplements) in such quantities as to require the statement.

SECTION 4. First aid measures.

4.1. Description of first aid measures.

EYES: Remove contact lenses, if present. Wash immediately with plenty of water for at least 15 minutes, opening the eyelids fully. If problem persists, seek medical advice.

SKIN: Remove contaminated clothing. Wash immediately with plenty of water. If irritation persists, get medical advice/attention. Wash contaminated clothing before using it again.

INHALATION: Remove to open air. In the event of breathing difficulties, get medical advice/attention immediately.

INGESTION: Get medical advice/attention. Induce vomiting only if indicated by the doctor. Never give anything by mouth to an unconscious person, unless authorised by a doctor.

PROTECTIVE MEASURES FOR THE FIRST RESCUE WORKERS: for PPE (personal protection equipment) required for first aid refer to section 8.2 of this safety data sheet.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed.

For symptoms and effects caused by the contained substances, see chap. 11.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed.

Information not available.

SECTION 5. Firefighting measures.

5.1. Extinguishing media.

SUITABLE EXTINGUISHING EQUIPMENT

The extinguishing equipment should be of the conventional kind: carbon dioxide, foam, powder and water spray.

UNSUITABLE EXTINGUISHING EQUIPMENT

None in particular.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture.

HAZARDS CAUSED BY EXPOSURE IN THE EVENT OF FIRE

Do not breathe combustion products.

5.3. Advice for firefighters.

GENERAL INFORMATION

Use jets of water to cool the containers to prevent product decomposition and the development of substances potentially hazardous for health. Always wear full fire prevention gear. Collect extinguishing water to prevent it from draining into the sewer system. Dispose of contaminated water used for extinction and the remains of the fire according to applicable regulations.

SPECIAL PROTECTIVE EQUIPMENT FOR FIRE-FIGHTERS

Normal fire fighting clothing i.e. fire kit (BS EN 469), gloves (BS EN 659) and boots (HO specification A29 and A30) in combination with self-contained open circuit positive pressure compressed air breathing apparatus (BS EN 137).

SECTION 6. Accidental release measures.

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures.

Block the leakage if there is no hazard.

Wear suitable protective equipment (including personal protective equipment referred to under Section 8 of the safety data sheet) to prevent any contamination of skin, eyes and personal clothing. These indications apply for both processing staff and those involved in emergency procedures.

6.2. Environmental precautions.

The product must not penetrate into the sewer system or come into contact with surface water or ground water.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up.

Collect the leaked product into a suitable container. Evaluate the compatibility of the container to be used, by checking section 10. Absorb the remainder with inert absorbent material.

Make sure the leakage site is well aired. Check incompatibility for container material in section 7. Contaminated material should be disposed of in compliance with the provisions set forth in point 13.

6.4. Reference to other sections.

Any information on personal protection and disposal is given in sections 8 and 13.

SECTION 7. Handling and storage.

7.1. Precautions for safe handling.

Before handling the product, consult all the other sections of this material safety data sheet. Avoid leakage of the product into the environment. Do not eat, drink or smoke during use. Remove any contaminated clothes and personal protective equipment before entering places in which people eat.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities.

Store only in the original container. Store the containers sealed, in a well ventilated place, away from direct sunlight. Keep containers away from any incompatible materials, see section 10 for details.

7.3. Specific end use(s).

No use other than specified in Section 1.2 of this safety data sheet.

SECTION 8. Exposure controls/personal protection.

8.1. Control parameters.

Regulatory References:

United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits. Containing the list of workplace exposure limits for use with the Control of Substances Hazardous to Health Regulations (as amended).
Éire	Code of Practice Chemical Agent Regulations 2011.
OEL EU	Directive 2009/161/EU; Directive 2006/15/EC; Directive 2004/37/EC; Directive 2000/39/EC.
TLV-ACGIH	ACGIH 2012

HYDROCHLORIC ACID

Threshold Limit Value.

Type	Country	TWA/8h	STEL/15min
------	---------	--------	------------

ISOTONAC-4

		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
TLV-ACGIH				2,9 (C)	2 (C)
OEL	EU	8	5	15	10
OEL	IRL	8	5	15	10

Pyridine-2-thiol 1-oxide, sodium salt CAS 3811-73-2 TWA 0.35 mg/m3 (Data available in the supplier safety data sheet)

Legend:

(C) = CEILING ; INHAL = Inhalable Fraction ; RESP = Respirable Fraction ; THORA = Thoracic Fraction.

VND = hazard identified but no DNEL/PNEC available ; NEA = no exposure expected ; NPI = no hazard identified.

8.2. Exposure controls.

As the use of adequate technical equipment must always take priority over personal protective equipment, make sure that the workplace is well aired through effective local aspiration.

When choosing personal protective equipment, ask your chemical substance supplier for advice.

Personal protective equipment must be CE marked, showing that it complies with applicable standards.

HAND PROTECTION

Protect hands with category III work gloves (see standard EN 374).

The following should be considered when choosing work glove material: compatibility, degradation, failure time and permeability.

The work gloves' resistance to chemical agents should be checked before use, as it can be unpredictable. The gloves' wear time depends on the duration and type of use.

SKIN PROTECTION

Wear category I professional long-sleeved overalls and safety footwear (see Directive 89/686/EEC and standard EN ISO 20344). Wash body with soap and water after removing protective clothing.

EYE PROTECTION

Wear airtight protective goggles (see standard EN 166).

RESPIRATORY PROTECTION

If the threshold value (e.g. TLV-TWA) is exceeded for the substance or one of the substances present in the product, use a mask with a type B filter whose class (1, 2 or 3) must be chosen according to the limit of use concentration. (see standard EN 14387). In the presence of gases or vapours of various kinds and/or gases or vapours containing particulate (aerosol sprays, fumes, mists, etc.) combined filters are required.

Respiratory protection devices must be used if the technical measures adopted are not suitable for restricting the worker's exposure to the threshold values considered. The protection provided by masks is in any case limited.

If the substance considered is odourless or its olfactory threshold is higher than the corresponding TLV-TWA and in the case of an emergency, wear open-circuit compressed air breathing apparatus (in compliance with standard EN 137) or external air-intake breathing apparatus (in compliance with standard EN 138). For a correct choice of respiratory protection device, see standard EN 529.

ENVIRONMENTAL EXPOSURE CONTROLS.

The emissions generated by manufacturing processes, including those generated by ventilation equipment, should be checked to ensure compliance with environmental standards.

SECTION 9. Physical and chemical properties.**9.1. Information on basic physical and chemical properties.**

Appearance	liquid
Colour	colourless
Odour	odourless
Odour threshold.	Not available.
pH.	7-8
Melting point / freezing point.	Not available.
Initial boiling point.	Not available.
Boiling range.	Not available.
Flash point.	> 60 °C.
Evaporation Rate	Not available.
Flammability of solids and gases	Not available.

ISOTONAC-4

Lower inflammability limit.	Not available.
Upper inflammability limit.	Not available.
Lower explosive limit.	Not available.
Upper explosive limit.	Not available.
Vapour pressure.	Not available.
Vapour density	Not available.
Relative density.	Not available.
Solubility	soluble in water
Partition coefficient: n-octanol/water	Not available.
Auto-ignition temperature.	Not available.
Decomposition temperature.	Not available.
Viscosity	Not available.
Explosive properties	The product is not explosive on the basis of the composition.
Oxidising properties	Not available.

9.2. Other information.

Information not available.

SECTION 10. Stability and reactivity.**10.1. Reactivity.**

There are no particular risks of reaction with other substances in normal conditions of use.

10.2. Chemical stability.

The product is stable in normal conditions of use and storage.

10.3. Possibility of hazardous reactions.

No hazardous reactions are foreseeable in normal conditions of use and storage.

10.4. Conditions to avoid.

None in particular. However the usual precautions used for chemical products should be respected.

10.5. Incompatible materials.

Information not available.

10.6. Hazardous decomposition products.

Information not available.

SECTION 11. Toxicological information.**11.1. Information on toxicological effects.**

In the absence of experimental data for the product itself, health hazards are evaluated according to the properties of the substances it contains, using the criteria specified in the applicable regulation for classification. It is therefore necessary to take into account the concentration of the individual hazardous substances indicated in section 3, to evaluate the toxicological effects of exposure to the product.

Data available for the mixture:

ACUTE TOXICITY: no data available.

SKIN CORROSION/IRRITATION: no data available.

SERIOUS EYE DAMAGE/IRRITATION: no data available.
RESPIRATORY OR SKIN SENSITISATION: may produce an allergic reaction because it contains SODIUM SULFATE in concentration 0,1 - 0,99%
GERM CELL MUTAGENICITY: no data available.
CARCINOGENICITY: no data available.
REPRODUCTIVE TOXICITY: no data available.
STOT-SINGLE EXPOSURE: no data available.
STOT-REPEATED EXPOSURE: no data available.
ASPIRATION HAZARD: no data available.

Data available for the substances in the mixture

The substance SODIUM SULFATE ANIDROUS CAS7757-82-6 registration number 01-2119519226-43-XXXX is not dangerous but, in water solution, is to be considered Skin Sens. 1 H317 (May cause an allergic skin reaction - Source: ECHA website)

SECTION 12. Ecological information.

Use this product according to good working practices. Avoid littering. Inform the competent authorities, should the product reach waterways or sewers or contaminate soil or vegetation.

12.1. Toxicity.

Information not available.

12.2. Persistence and degradability.

Information not available.

12.3. Bioaccumulative potential.

Information not available.

12.4. Mobility in soil.

Information not available.

12.5. Results of PBT and vPvB assessment.

On the basis of available data, the product does not contain any PBT or vPvB in percentage greater than 0,1%.

12.6. Other adverse effects.

Information not available.

SECTION 13. Disposal considerations.**13.1. Waste treatment methods.**

Reuse, when possible. Neat product residues should be considered special non-hazardous waste.
Disposal must be performed through an authorised waste management firm, in compliance with national and local regulations.
Avoid littering. Do not contaminate soil, sewers and waterways.
CONTAMINATED PACKAGING
Contaminated packaging must be recovered or disposed of in compliance with national waste management regulations.

SECTION 14. Transport information.

The product is not dangerous under current provisions of the Code of International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR) and by Rail (RID), of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG), and of the International Air Transport Association (IATA) regulations.

SECTION 15. Regulatory information.**15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture.**

Seveso category. None.

Restrictions relating to the product or contained substances pursuant to Annex XVII to EC Regulation 1907/2006.
None.

Substances in Candidate List (Art. 59 REACH).
None.

Substances subject to authorisation (Annex XIV REACH).
None.

Substances subject to exportation reporting pursuant to (EC) Reg. 649/2012:
None.

Substances subject to the Rotterdam Convention:
None.

Substances subject to the Stockholm Convention:
None.

Healthcare controls.
Information not available.

15.2. Chemical safety assessment.

No chemical safety assessment has been processed for the mixture and the substances it contains.

SECTION 16. Other information.

LEGEND:

- ADR: European Agreement concerning the carriage of Dangerous goods by Road
- CAS NUMBER: Chemical Abstract Service Number
- CE50: Effective concentration (required to induce a 50% effect)
- CE NUMBER: Identifier in ESIS (European archive of existing substances)
- CLP: EC Regulation 1272/2008
- DNEL: Derived No Effect Level
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globally Harmonized System of classification and labeling of chemicals
- IATA DGR: International Air Transport Association Dangerous Goods Regulation
- IC50: Immobilization Concentration 50%
- IMDG: International Maritime Code for dangerous goods
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Identifier in Annex VI of CLP
- LC50: Lethal Concentration 50%
- LD50: Lethal dose 50%
- OEL: Occupational Exposure Level
- PBT: Persistent bioaccumulative and toxic as REACH Regulation
- PEC: Predicted environmental Concentration
- PEL: Predicted exposure level
- PNEC: Predicted no effect concentration
- REACH: EC Regulation 1907/2006
- RID: Regulation concerning the international transport of dangerous goods by train
- TLV: Threshold Limit Value
- TLV CEILING: Concentration that should not be exceeded during any time of occupational exposure.
- TWA STEL: Short-term exposure limit
- TWA: Time-weighted average exposure limit

ISOTONAC-4

- VOC: Volatile organic Compounds
- vPvB: Very Persistent and very Bioaccumulative as for REACH Regulation
- WGK: Water hazard classes (German).

GENERAL BIBLIOGRAPHY

1. Directive 1999/45/EC and following amendments
2. Directive 67/548/EEC and following amendments and adjustments
3. Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) of the European Parliament
4. Regulation (EC) 1272/2008 (CLP) of the European Parliament
5. Regulation (EC) 790/2009 (I Atp. CLP) of the European Parliament
6. Regulation (EC) 453/2010 of the European Parliament
7. Regulation (EC) 286/2011 (II Atp. CLP) of the European Parliament
8. Regulation (EC) 618/2012 (III Atp. CLP) of the European Parliament
9. The Merck Index. - 10th Edition
10. Handling Chemical Safety
11. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
12. INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
13. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
14. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
15. ECHA website

Note for users:

The information contained in the present sheet are based on our own knowledge on the date of the last version. Users must verify the suitability and thoroughness of provided information according to each specific use of the product.

This document must not be regarded as a guarantee on any specific product property.

The use of this product is not subject to our direct control; therefore, users must, under their own responsibility, comply with the current health and safety laws and regulations. The producer is relieved from any liability arising from improper uses.

Provide appointed staff with adequate training on how to use chemical products.

Changes to previous review:

The following sections were modified:

01/ 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 / 09/ 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 1/11

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1 SKYRIUS. Substancijos/mišinio ir kompanijos identifikacija

1.1 Produkto identifikacija

Produkto pavadinimas ISOTONAC-4
Produkto kodas MEK-6411

1.2. Identifikuotas substancijos ar mišinio naudojimas ir nerekomenduojamas naudojimas

Paskirtis Reagentas hematologiniam analizatoriui
Nerekomenduojamas naudojimas Nėra nerekomenduojamo naudojimo

1.3 Informacija apie saugos duomenų lapų tiekėją

Pavadinimas NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Pilnas adresas Via Torta, 72/74
Apskritis ir šalis Osmannoro Sesto Fiorentino (FI) ITALIJA
Tel. +39 055 30.45.1
Fax. +39 055 30.85.48

Kompetentingo asmens,
Atsakingo dėl saugos duomenų
lapus, el.pašto adresas e-mail: info.MSDS@nkf.it

1.4 Skubios pagalbos linijos telefonų numeriai

Dėl skubių atvejų kreipkitės Kompanijos skubios pagalbos tel.nr.: +39(0)55 30451
(darbo valandomis)

2 SKYRIUS. Pavojingumo identifikacija

2.1 Substancijos ar mišinio klasifikacija

Produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas pagal nuostatas, pateikiamas EC reglamente 1272/2008 (CLP) (bei vėlesniuose papildymuose ir prieduose).

2.1.1. Reglamentas 1272/2008 (CLP) ir vėlesni papildymai bei pakeitimai.

Pavojingumo klasifikacija ir indikacija: ---

2.2. Žymėjimo elementai.

Pavojingumo piktogramos: --

Signaliniai žodžiai: --

Pavojingumo frazės: --

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01 Lapai 2/11

Atsargumo frazės: --

EUH208

Sudėtyje yra NATRIO SULFATO
Gali sukelti alergines reakcijas

Produktas atitinka reikalavimus, pateikiamus direktyvoje 98/79/EC dėl in vitro medicinos priemonių. Todėl, pagal reglamento 1272/2008 str.1, 5, d), CLP reikalavimai dėl žymėjimo galutinėje būklėje, skirta galutiniam naudotojui, produktui nėra taikomi.

2.3. Kitas pavojus.

Nėra informacijos.

3 SKYRIUS. Ingredientų sudėtis/informacija

3.1 Substancijos

Nėra susijusios informacijos.

3.2 Mišiniai

Produkto sudėtyje nėra substancijų, klasifikuojamų pavojingomis žmogaus sveikatai ar aplinkai pagal nuostatas, pateikiamas direktyvoje 67/548/EEC ir/ar reglamente 1272/2008 (CLP) (bei vėlesniuose papildymuose ir prieduose), kiekiais, nurodytais nuostatose.

4 SKYRIUS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

AKYS: išimkite kontaktinius lęšius, jei yra. Nedelsiant plaukite atmerktas akis dideliu kiekiu vandens, mažiausiai 15 minučių. Jei problema išlieka, kreipkitės medicininės pagalbos.

ODA: pašalinkite užterštus rūbus. Nedelsiant odą plaukite dideliu kiekiu vandens. Jei sudirgimas išlieka, kreipkitės medicininės pagalbos. Prieš pakartotinį dėvėjimą, rūbus išskalbkite.

ĮKVĖPUS: nukentėjusį išveskite į gryną orą. Jei kvėpuoti yra sunku, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

PRARIJUS: kreipkitės medicininės pagalbos. Vėmimą sukelti galima tik rekomendavus daktarui. niekada nedėkite nieko į sąmonės netekusio žmogaus burną, nebent jei gydytojas nurodė kitaip.

APSAUGINĖS PRIEMONĖS PIRMOSIOS PAGALBOS TEIKĖJAMS: dėl reikalingos AAĮ (asmens apsaugos įrangos) skaitykite šio saugos duomenų lapo 8.2 skyrių.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 3/11

5 SKYRIUS. Gaisro gesinimo priemonės

5.1 Gaisro gesinimo priemonės

TINKAMOS GESINIMO PRIEMONĖS

Gaisro atveju naudokite įprastas gesinimo priemones: anglies dioksida, putas, miltelių ir vandens purkštuvus.

NETINKAMOS GESINIMO PRIEMONĖS

Nėra duomenų.

5.2 Specialus pavojus dėl substancijos ar mišinio

PAVOJUS DĖL GAISRO

Neįkvėpkite degimo produktų.

5.3 Patarimai gesintojams

BENDRA INFORMACIJA

Naudodami vandens purkštuvus, atvėsinkite konteinerius, kad būtų išvengta produkto skilimo ir potencialiai sveikatai pavojingų substancijų atsiradimo. Visada dėvėkite pilną priešgaisrinę įrangą. Gesinimo vandens negalima pilti į nuotekų sistemą. Užterštą vandenį ir gaisro gesinimo likučius utilizuokite laikydamiesi taikomų taisyklių.

SPECIALI APSAUGINĖ ĮRANGA GAISRO GESINTOJAMS

Įprasti priešgaisriniai rūbai, t.y., gaisro rinkinys (BS EN 469), pirštinės (BS EN 659) ir batai (HO specifikacija A29 ir A30) kartu su atviros grandinės, teigiamo slėgio, suspausto oro kvėpavimo aparatu (BS EN 137).

6 SKYRIUS. Netyčinis išsiliejimas

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsauginė įranga ir procedūros skubiais atvejais

Jei nėra pavojaus, stabdykite tekėjimą.

Dėvėkite tinkamus apsauginius rūbus (įskaitant apsaugos įrangą, aprašomą šio saugos duomenų lapo 8 skyriuje), kad išvengtumėte kontakto su oda, akimis ir rūbais. Šios indikacijos yra taikomos ir dirbančiam personalui, ir asmenims, įsitraukusiems į likvidavimo procedūrą.

6.2 Aplinkos apsaugos priemonės

Užkirskite kelią patekimui į gruntinius vandenis ar kanalizacijos sistemą.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01 Lapai 4/11

6.3 Valymo metodai ir medžiagos

Išsiliejusią medžiagą supilkite į tinkamą konteinerį. Įvertinkite konteinerio suderinamumą - skaitykite 10 skyrių. Likučius absorbuokite inertiška absorbuojančia medžiaga. Užtikrinkite, kad patalpa, kurioje įvyko išsiliejimams, yra gerai vėdinama. Dėl konteinerio medžiagos suderinamumo skaitykite 7 skyrių. Užterštos medžiagos turi būti išmetamos laikantis visų nuostatų, pateikiamų 1.3 skyriuje.

6.4 Nuoroda į kitus skyrius

Visa informacija apie asmens apsaugą ir utilizavimą yra pateikiama 8 ir 13 skyriuose.

7 SKYRIUS. Naudojimas ir laikymas

7.1 Atsargumo priemonės saugiam naudojimui

Prieš naudojant produktą, perskaitykite visus šio saugos duomenų lapo skyrius. Venkite produkto patekimo į aplinką. Naudojimo metu nevalgykite, negerkite ir nerūkykite. Prieš eidami į patalpas, kuriose žmonės valgo, nusivilkite užterštus rūbus ir asmens apsaugos įrangą.

7.2 Saugaus laikymo sąlygos, įskaitant nesuderinamumus

Laikykite originaliame konteineryje. Sandariai uždarytus konteinerius laikykite gerai vėdinamoje patalpoje, saugant nuo tiesioginės saulės šviesos. Konteinerius laikykite atokiai nuo bet kokių nesuderinamų medžiagų. Dėl išsamesnės informacijos skaitykite 10 skyrių.

7.3 Specifinis galutinis naudojimas

Kito naudojimo nėra nei nurodoma šio saugos duomenų lapo 1.2 skyriuje.

8 SKYRIUS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1 Kontrolės parametrai

Reglamentavimo nuorodos:

Jungtinė Karalystė	EH40/2005 Poveikio ribos darbo vietoje. Poveikio ribų darbo vietoje sąrašas dėl substancijų, pavojingų sveikatai kontrolės (papildyta).
Éire	Praktinio cheminių agentų reglamento 2011 kodas.
OEL EU	Direktyva 2009/161/EU; direktyva 2006/15/EC; direktyva 2004/37/EC; direktyva 2000/39/EC.
TLV-ACGIH	ACGIH 2012

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 5/11

DRUSKOS RŪGŠTIS**Slenkstinė vertė.**

Tipas	šalis	TWA/8val.		STEL/15min.	
mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm		
TLV-ACGIH				2,9 (C)	2 (C)
OEL	EU	8	5	15	10
OEL	IRL	8	5	15	10

Piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska CAS 3811-73-2 TWA 0.35 mg/m³ (duomenys pateikiami tiekėjo saugos duomenų lape)

Sutrumpinimai:

(C) = Lubos; INHAL = įkvepiama frakcija; RESP = respiratorinė frakcija; THORA = krūtinės ląstos frakcija.

VND = identifiкуotas, bet DNEL/PNEC negalimas pavojus; NEA = poveikis nėra tikėtinas; NPI = pavojus neidentifiкуotas.

8.2 Poveikio kontrolė

Būtina naudoti adekvačią techninę įrangą, asmens apsaugos įrangą bei užtikrinti tinkamą vėdinimą darbo vietoje.

Renkantis asmens apsaugos įrangą, konsultuokitės su cheminių substancijų gamintoju. Asmens apsaugos įranga turi turėti CE ženklą ir atitikti taikytinus standartus.

RANKŲ APSAUGA

Apsaugokite rankas, dėvėdami III kategorijos darbines pirštines (žr. standartą EN 374). Rinkdamiesi darbinių pirštinių medžiagą, atsižvelkite į suderinamumą, irimą, dėvėjimo trukmę ir pralaidumą.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštinių atsparumą cheminiams agentams, kadangi jis gali būti nenuspėjamas. Pirštinių dėvėjimo laikas priklauso nuo naudojamo pirštinių galiojimo ir tipo.

ODOS APSAUGA

Dėvėkite I kategorijos profesionalų kombinezoną ilgomis rankovėmis ir apsauginę avalynę (žr. direktyvą 89/686/EEC ir standartą EN ISO 20344). Nusivilkite apsauginius rūbus, kūną nusiprauskite muilu ir vandeniu.

AKIŲ APSAUGA

Dėvėkite sandarius apsauginius akinius (žr. standartą EN 166).

KVĖPAVIMO APSAUGA

Jei slenkstinė vertė (pvz., TLV-TWA) yra viršijama vienai substancijai ar kelioms substancijoms, esančioms produkto sudėtyje, naudokite kaukę su B tipo filtru ir kurios

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01 Lapai 6/11

klasė (1, 2 ar 3) turi būti pasirenkama pagal naudojamos koncentracijos ribas (žr. standartą EN 1 4387). Įvairių rūšių dujų ar garų su dalelėmis (aerolis, dūmai, dulksna, ir t.t.) atveju, naudokite kombinuotus filtrus.

Turi būti naudojamos kvėpavimo apsaugos priemonės, jei nepakanka esamų techninių priemonių darbuotojo apsaugojimui nuo nustatytų slenkstinių verčių. Kaukės teikiama apsauga turi būti naudojama bet kuriuo atveju.

Jei svarstyta substancija yra bekvapė ar jos kvapo slenkstinė vertė yra didesnė nei atitinkamai pateikta TLV-TWA bei esant bet kokiam neįprastam atvejui, naudokite atviros grandinės suspausto oro kvėpavimo aparatą (pagal standartą EN 137) arba išorinio oro paėmimo kvėpavimo aparatą (pagal standartą EN 138). Dėl tinkamos kvėpavimo apsaugos priemonės pasirinkimo skaitykite standartą EN 529.

POVEIKIO APLINKAI KONTROLĖ

Emisija, generuojama gamybos proceso metu, įskaitant generuojamą ventiliacijos įrangos, turi būti tikrinamos ir atitikti aplinkos apsaugos standartus.

9 SKYRIUS. Fizinės ir cheminės produkto savybės

9.1 Informacija apie fizines ir chemines savybes

Išvaizda:	skystis
Spalva:	bespalvis
Kvapų:	bekvapis
Kvapo slenkstinė vertė:	netaikoma
pH:	7-8
Lydimosi taškas/užšalimo taškas:	netaikoma
Pradinis virimo taškas:	netaikoma
Virimo ribos:	netaikoma
Užsiliepsnojimo taškas:	>60 °C
Garavimo ribos:	netaikoma
Kietųjų medžiagų ir dujų degumas:	netaikoma
Apatinė degumo riba:	netaikoma
Viršutinė degumo riba:	netaikoma
Apatinė sprogumo riba:	netaikoma
Viršutinė sprogumo riba:	netaikoma
Garų slėgis:	netaikoma
Garų tankis:	netaikoma
Santykinis tankis:	netaikoma
Tirpumas vandenyje:	tirpus vandenyje
Skilimo koeficientas: n-oktanolis/vanduo:	netaikoma

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 7/11

Automatinio užsiliepsnojimo temperatūra: netaikoma
Skilimo temperatūra: netaikoma
Klampumas: netaikoma
Sprogumo savybės: remiantis produkto sudėtimi, jis nėra sprogus
Oksiduojančios savybės: netaikoma

9.2 Kita informacija

Nėra duomenų.

10 SKYRIUS. Stabilumas ir reaktyvumas

10.1 Reaktyvumas

Nėra jokių žinomų pavojingų reakcijų, naudojant normaliomis sąlygomis.

10.2 Cheminis stabilumas

Produktas yra stabilus, naudojant ir laikant normaliomis sąlygomis.

10.3 Galimos pavojingos reakcijos

Nėra jokių pavojingų reakcijų, naudojant ir laikant normaliomis sąlygomis.

10.4 Vengtinios sąlygos

Ypatingų sąlygų nėra. Tačiau būtina laikytis įprastinių atsargumo priemonių dėl cheminių produktų.

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Nėra duomenų.

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Nėra duomenų.

11 SKYRIUS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie toksišką poveikį

Nesant eksperimentinių duomenų apie patį produktą, pavojus sveikatai yra vertinamas pagal jo sudėtyje esančių substancijų savybes, naudojant kriterijus, nurodomus taikytuose klasifikacijos reglamentuose. Todėl, vertinant produkto toksikologinį poveikį, būtina atkreipti dėmesį į individualių substancijų koncentracijas, nurodomas 3 skyriuje.

Duomenys apie mišinį:

ŪMUS TOKSIŠKUMAS: nėra duomenų.

ODOS KOROZIJA/SUDIRGIMAS: nėra duomenų.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 8/11

RIMTAS AKIŲ PAŽEIDIMAS/SUDIRGIMAS: nėra duomenų.
KVĖPAVIMO AR ODOS ĮJAUTRINIMAS: gali sukelti alergines reakcijas, nes sudėtyje turi NATRIO SULFATO, koncentracija - 0,1 - 0,99%
EMBRIONINIŲ LAŠTELIŲ MUTAGENIŠKUMAS: nėra duomenų.
KANCEROGENIŠKUMAS: nėra duomenų.
TOKSIŠKUMAS REPRODUKCIJAI: nėra duomenų.
STOT-VIENKARTINIS POVEIKIS: nėra duomenų.
STOT-KARTOTINIS POVEIKIS: nėra duomenų.
ĮKVĖPIMO PAVOJUS: nėra duomenų.

Duomenys dėl mišinio sudėtyje esančių substancijų

Substancija SODIUM SULFATE ANIDROUS CAS7757-82-6 registracijos numeris 01-2119519226-43-XXXX nėra pavojinga, tačiau vandens tirpale yra laikoma kaip jautrinanti oda. 1 H317 (gali sukelti alergines odos reakcijas - šaltinis: ECHA tinklalapis)

12 SKYRIUS. Ekologinė informacija

Šį produktą naudokite laikydamiesi geros darbo praktikos. Neterškite. Jei produktas gali pasiekti vandenį, ar nuotekų sistemą ar užteršti dirvą ar augmeniją, apie tai informuokite kompetentingas institucijas.

12.1 Toksiškumas

Nėra duomenų.

12.2 Išliekamumas ir skaidymasis

Nėra duomenų.

12.3 Bioakumuliacinis potencialas

Nėra duomenų.

12.4 Judrumas dirvoje

Nėra duomenų.

12.5 PBT ir vPvB įvertinimo rezultatai

Remiantis turimais duomenimis, produkte nėra PBT ar vPvB ,didesnėmis nei 0,1% koncentracijomis.

12.6 Kitas negrįžtamas poveikis

Nėra duomenų.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01 Lapai 9/11

13 SKYRIUS. Išmetimas

13.1 Atliekų apdorojimo metodai

Jei įmanoma, perdirbkite. Grynį produkto likučiai turi būti laikomi specialiomis nepavojingomis atliekomis.

Utilizavimas turi būti atliekamas per įgaliotą atliekų tvarkymo kompaniją, laikantis visų valstybinių ir vietinių taisyklių.

Neterškite. Neužterškite dirvos, vandentiekio bei nuotekų sistemos ir vandens.

UŽTERŠTA PAKUOTĖ

Užteršta pakuotė turi būti utilizuojama arba išmetama laikantis valstybinių atliekų tvarkymo taisyklių.

14 SKYRIUS. Transportavimo informacija

Šis produktas nėra pavojingas pagal naujausius nurodymus, pateikiamus tarptautinio pavojingų krovinių vežimo keliais (ADR) ir geležinkeliais (RID) kodekse, pateikiamame tarptautiniame pavojingų krovinių vežimo jūromis (IMDG) bei tarptautiniame transportavimo oru asociacijos (IATA) reglamente.

15 SKYRIUS. Reglamentavimo informacija

15.1 Substancijos ar mišinio saugos, sveikatos ir aplinkosaugos reglamentavimas/ teisinė informacija

Seveso kategorija: nėra.

Apribojimai dėl produkto ar sudėtyje esančių substancijų, pagal EC reglamento 1907/2006 priedą XVII

Nėra.

Substancijos medžiagų sąrašė (str. 59 REACH).

Nėra.

Medžiagos, kurioms reikalingas leidimas (Priedas XIV REACH).

Nėra.

Substancijos, kurioms reikia eksportavimo ataskaitos pagal (EC) Reg. 649/2012:

Nėra.

Substancijos, kurioms taikoma Roterdamo konvencija:

Nėra.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 10/11

Substancijos, kurioms taikoma Stokholmo konvencija:
Nėra.

Sveikatos apsaugos kontrolė.
Nėra informacijos.

15.2 Cheminės saugos įvertinimas

Cheminės saugos įvertinimas nebuvo atliktas nei mišiniui, nei jo sudėtyje esančioms substancijoms.

16 SKYRIUS. Kita informacija

Sutrumpinimai:

- ADR: European Agreement concerning the carriage of Dangerous goods by Road
- CAS NUMBER: Chemical Abstract Service Number
- CE50: Effective concentration (required to induce a 50% effect)
- CE NUMBER: Identifier in ESIS (European archive of existing substances)
- CLP: EC Regulation 1272/2008
- DNEL: Derived No Effect Level
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globally Harmonized System of classification and labeling of chemicals
- IATA DGR: International Air Transport Association Dangerous Goods Regulation
- IC50: Immobilization Concentration 50%
- IMDG: International Maritime Code for dangerous goods
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Identifier in Annex VI of CLP
- LC50: Lethal Concentration 50%
- LD50: Lethal dose 50%
- OEL: Occupational Exposure Level
- PBT: Persistent bioaccumulative and toxic as REACH Regulation
- PEC: Predicted environmental Concentration
- PEL: Predicted exposure level
- PNEC: Predicted no effect concentration
- REACH: EC Regulation 1907/2006
- RID: Regulation concerning the international transport of dangerous goods by train
- TLV: Threshold Limit Value
- TLV CEILING: Concentration that should not be exceeded during any time of occupational exposure.

NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	Peržiūros nr. 1
ISOTONAC-4	Data 2014/12/01
	Lapai 11/11

- TWA STEL: Short-term exposure limit
- TWA: Time-weighted average exposure limit
- VOC: Volatile organic Compounds
- vPvB: Very Persistent and very Bioaccumulative as for REACH Regulation
- WGK: Water hazard classes (German).

BENDROSIOS LITERATŪROS NUORODOS

1. Direktyva 1999/45/EC ir vėlesni pakeitimai
2. Direktyva 67/548/EEC ir vėlesni pakeitimai bei korekcijos
3. Europos Parlamento reglamentas (EC) 1907/2006 (REACH)
4. Europos Parlamento reglamentas (EC) 1272/2008 (CLP)
5. Europos Parlamento reglamentas (EC) 790/2009 (I Atp. CLP)
6. Europos Parlamento reglamentas (EC) 453/2010
7. Europos Parlamento reglamentas (EC) 286/2011 (II Atp. CLP)
8. Europos Parlamento reglamentas (EC) 618/2012 (III Atp. CLP)
9. Merck Indeks. - 10-asis leidimas
10. Darbo su chemikalais sauga
11. Niosh - Cheminių substancijų toksiško poveikio registras
12. INRS - Fiche Toxicologique (toksikologinis lapas)
13. Patty - Pramonės higiena ir toksikologija
14. N.I. Sax - Pavojingos pramoninių medžiagų savybės-7, 1989 leidimas
15. ECHA tinklalapis

Pastabos naudotojui:

Informacija, pateikiama šiame lape yra paremta mūsų žiniomis, paskutinės versijos data. Naudotojai turi pasitvirtinti pateiktos informacijos tinkamumą ir išsamumą, atsižvelgiant į specifinį produkto naudojimą.

Šis dokumentas negali būti laikomas garantija dėl kurių nors specifinių produkto savybių. Šio produkto naudojimo mes nekontroliuojame tiesiogiai, todėl naudotojai, prisiimdami visa atsakomybę, privalo laikytis dabartinių sveikatos ir saugos įstatymų bei taisyklių. Gamintojas yra atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės dėl netinkamo produkto naudojimo.

Adekvaciai apmokykite paskirtą personalą dėl cheminių produktų naudojimo.

Paskutinės peržiūros pakeitimai:

Modifikuoti šie skyriai:

01/ 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 / 09/ 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16.

Vertimas iš anglų kalbos

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data 2017-02-03



UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080

Dokumento tipas: medžiagos saugos duomenų lapas	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l	
Produkto pavadinimas: Hemolynac 3N	Kodas:	MEK-680 I
Pirmojo leidimo data: 07.11.06	Rev.Nr. 00	data 07.11.06

MEDŽIAGOS SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1. PREPARATO IR KOMPANIJOS IDENTIFIKACIJA

Produkto kodas: MEK-680 I
 Produkto pavadinimas: Hemolynac 3N
 Skirta naudoti: reagentas hematologiniams analizatoriams
 Gamintojas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Via Torta, 72/74
 Sesto Fiorentino (Florencija), Italija
 Tel. +39 -055-30.45.1 Faks.+39-055-30.85.48
 Pagalbos telefonas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Tel. +39-055-30.45.1

2. INGREDIENTŲ SUDĖTIS/INFORMACIJA

Pavojingų substancijų, rizikos frazių (R) ir saugos rekomendacijų (S) klasifikacija.

Substancijos, klasifikuojamos kaip pavojingos, pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus:

CAS	EC Nr.	pavadinimas	simbolis	R	S	%W/W
112-00-5	203-927-0	Dodecyltrimethylammonium Chloride	Xi,N	36/37/38,50	26,61	2,5 - 10%
6009-70-7	238-135-4	Ammonium Oxalate Monohydrate	Xn	21/22	24/25	< 2,5%

3. PAVOJAUS IDENTIFIKACIJA

Pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

4. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

Įkvėpus: įkvėpusį asmenį išveskite į gryną orą. Jei kvėpuoti yra sunku, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Įvykus kontaktui su oda: gausiai nuplaukite vandeniu. Įvykus komplikacijoms, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Įvykus kontaktui su akimis: gausiai plaukite vandeniu mažiausiai 15 minučių plačiai atmerkus akis. Įvykus komplikacijoms, kreipkitės į okulistą.

Nurijus: nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos. Nesukelkite vėmimo ir niekada nedėkite nieko į sąmonės netekusio žmogaus burną, nebent jei gydytojas nurodė kitaip.

5. GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Gesinimo priemonės:

Rekomenduojama: vandens purkštuvai, sausi chemikalai ar tinkamos putos.

Nerekomenduojama naudoti: CO₂

Veiksmai ir rizika gaisro atveju:

- ugnis sukels toksiškus garus
- dėvėkite tinkamus saugos drabužius ir savaiminius kvėpavimo aparatus
- atvėsinkite uždarus konteinerius vandeniu
- neleiskite gaisro gesinimo nuotekoms nutekėti į kanalizaciją ar vandens nuotekas.

Rekomendacijos:

- nelaikykite produkto arti karščio šaltinių.

6. NETYČINIO IŠPYLIMO PRIEMONĖS

Sustabdykite tekėjimą žemėmis ar inertinėmis medžiagomis. Pašalinkite išsipykusį produktą ir išsiliejimo vietą gerai praplaukite vandens čiuurkšle.

7. DARBAS IR LAIKYMAS

Dirbant:

- venkite kontakto su oda ir akimis,
- produktą naudokite gerai ventiliuojamoje patalpoje,
- dėvėkite tinkamas pirštines ir akių apsaugą, jei taip nurodoma 8 skyriuje,
- produktas turi būti naudojamas iš jo originalaus konteinerio, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje (neperpilkite),
- nenaudojamas produktas turi būti laikomas uždarytame konteineryje.

Laikymas:

- laikykite vėsioje, sausoje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje.

8. POVEIKIO NURODYMAI/ASMENS APSAUGA

Poveikio apribojimai

Duomenų nėra.

Poveikio nurodymai

Kvėpavimo apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

Rankų apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga: prailginto ar pakartotinio kontakto ar netyčinio išpylimo atveju dėvėkite tinkamas pirštines.

Akių apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

9. FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

Išvaizda:	
fizinė būsena:	skystis
spalva:	bespalvis
Kvapas:	charakteringas
pH:	4-7
Virimo taškas:	nėra duomenų
Užsiliepsnojimo taškas:	nedegus
Savaiminio užsidegimo taškas:	netaikomas
Sprogstamosios savybės:	netaikomos
Oksidacinės savybės:	netaikomos
Garavimo slėgis:	nėra duomenų
Santykinis tankis:	nėra duomenų
Tirpumas:	
vandenyje:	
riebaluose:	nėra duomenų
Skilimo koeficientas n-oktanolyje/vandenyje:	nėra duomenų
Klampumas:	nėra duomenų
Garų tankis:	nėra duomenų
Garavimo laipsnis:	nėra duomenų

10. STABILUMAS IR REAKTYVUMAS

Normaliomis naudojimo ir laikymo sąlygomis produktas yra stabilus. Laikymas aukštoje temperatūroje gali sukelti pavojingų skaidymosi produktų, tokių kaip anglies oksidas ar pavojingos dujos, išsiskyrimą.

11. TOKSIKOLOGINĖ INFORMACIJA

Nėra jokių duomenų apie pavojingus efektus dėl produkto ekspozicijos. Bet kokiu atveju, yra rekomenduojama dirbti laikantis geros darbo praktikos. Įkvėpus, įvykus kontaktui su oda ar akimis, nurijus, ypač jautriems asmenims, produktas gali sukelti nežymių sveikatos sutrikimų.

12. EKOLOGINĖ INFORMACIJA

Produktą naudokite laikydamiesi geros darbo praktikos, venkite produkto patekimo į aplinką. Produktui išsipylus į kanalizaciją ar vandens nuotėkas, susisieki su vietinėmis instancijomis dėl aplinkos užteršimo.

Čia pateikiami duomenys dodeciltrimetilamonio chloridui.

Ekotoksiškumas

Stiprus toksiškumas

- LC₅₀ Žuvis (Carassius auratus)/24h: 0,35 mg/L
- LC₅₀ Dafnija (Daphnia magna)/24h : 0,065 mg/L
- EC₅₀ Dumblis /96h: 0,09 mg/L

13. UTILIZAVIMO SVARBA

Atliekos, nepanaudotas produktas ir tušti konteineriai turi būti išmetami laikantis federacinių, valstybinių ir vietinių aplinkosaugos nurodymų. Niekada nepilkite produkto į kanalizaciją ir/ar vandens nuotėkas.

14. TRANSPORTAVIMO INFORMACIJA

Pagal ADR, RID, IMDG Code e IATA, pavojaus klasifikacija nėra reikalinga.

15. KONTROLĖS INFORMACIJA

Pagal 1999/45/EC direktyvą ir jos modifikacijas bei pakeitimus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

16. KITA INFORMACIJA

Pilnas simbolių aprašymas, R ir S frazių pagal 2 antraštę:

Xi: dirgiklis

Xn: kenksmingas

N: kenksmingas aplinkai

R_{36/37/38} dirgina akis, kvėpavimo sistemą ir odą

R_{21/22} kenksmingas kontakte su oda ir nurijus

R₅₀ labai toksiškas vandens organizmams

S_{24/25} venkite kontakto su akimis ir oda

S₂₆ įvykus kontaktui su akimis, nedelsiant nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės medicinos pagalbos

S₆₁ Venkite patekimo į aplinką. Žiūrėkite specialias instrukcijas/ saugos duomenų lapus

Bibliografija:

1. 1999/45/EC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2001/60/EC direktyva).
2. 67/548/EEC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2004/73/EC direktyva)
3. 91/155/EEC direktyva ir jos modifikacijos (2001/58/EC)

Paskutinės versijos pakeitimai:

Pastaba vartotojui:

Aukščiau pateikta informacija remiasi paskutinės peržiūros žiniomis. Vartotojas yra atsakingas dėl informacijos laikymosi, atsižvelgiant į produkto pritaikymą. Šis dokumentas nėra specifinių produkto savybių garantija. Atsižvelgiant į tai, kad produkto naudojimas nėra mūsų tiesiogiai kontroliuojamas, naudotojas privalo laikytis vietinių saugos įstatymų ir reikalavimų. Nihon Kohden Firenze nėra atsakingas dėl netinkamo naudojimo.

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data 2017-06-20

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080



Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac·3N	Code: MEK-680 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

MATERIAL SAFETY DATA SHEET

1. IDENTIFICATION OF THE PREPARATION AND OF THE COMPANY

Product code: MEK-680 I
Product name: Hemolynac·3N
Intended use: reagent for hematology analyzers
Manufacturer: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Via Torta, 72/74
Sesto Fiorentino (Florence), Italy
Tel. +39-055-30.45.1 Fax. +39-055-30.85.48
Emergency phone number: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Tel. +39-055-30.45.1

2. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

Classification of hazardous substances, risk phrases (R) and safety recommendations (S)
Substances classified as hazardous according to the Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews:

CAS	EC No	name	symbol	R	S	% W/W
112-00-5	203-927-0	Dodecyltrimethylammonium Chloride	Xi,N	36/37/38,50	26,61	2,5 - 10%
6009-70-7	238-135-4	Ammonium Oxalate Monohydrate	Xn	21/22	24/25	< 2,5%

3. HAZARDS IDENTIFICATION

No hazard label required according to the Directive 67/548/EEC and to the Directive 1999/45/EC and their modifications and reviews.

By inhalation, contact with skin or eyes and/or by ingestion, the product may cause, in particularly sensitive subjects, not serious health effects.

4. FIRST AID MEASURES

Inhalation: move the exposed person to fresh air. If breathing is difficult get medical attention immediately.

Skin contact: rinse with plenty of water. Get medical attention in case of complications.

Eye contact: rinse immediately with plenty of water for at least 15 minutes keeping the eyelids wide open. Consult an oculist in case of complications.

Ingestion: get medical attention immediately. Do not induce vomiting and never give anything by mouth to an unconscious person or when not suggested by a physician.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Extinguishing media:

recommended: water spray, dry chemicals or proper foams
not to be used: CO₂

Procedures and risks in case of fire:

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac·3N	Code: MEK-680 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

- fire will produce toxic fumes
- wear proper protective equipment and self-contained breathing apparatus
- cool closed containers exposed to fire with water
- do not allow run-off from fire fighting to enter drains and/or water courses

Recommendations:

- keep the product away from sources of heat

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Limit leakages with earth or inert material. Remove most of the product and then rinse the involved area by jets of water.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling:

- avoid skin and eyes exposure
- handle the product in a well ventilated area
- wear suitable gloves and eye protection if specified under section 8
- the product should be used in its original container, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use (do not transfer)
- when not in use close the container

Storage:

- storage in a cool, dry and well ventilated area, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

Exposure limits

No data available

Exposure controls

Respiratory protection:

not necessary in normal use

Hand protection:

not necessary in normal use: in case of prolonged or repeated contact or in case of accidental spill, wear suitable gloves

Eyes protection:

not necessary in normal use

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance:

physical state:	liquid
colour:	colourless
Odour:	characteristic
pH:	4-7
Boiling point:	not available
Flash point:	not flammable
Autoignition temperature:	not applicable
Explosive properties:	not applicable
Oxidising properties:	not applicable
Vapour pressure:	not available
Relative density:	not available
Solubility:	
water solubility:	miscible
fat solubility:	not available
Partition coefficient n-octanol/water:	not available

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac·3N	Code: MEK-680 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Viscosity: not available
Vapour Density: not available
Evaporation Rate: not available

10. STABILITY AND REACTIVITY

The product is stable under normal usage and storage conditions. Exposure to high temperature may produce hazardous decomposition products, such as carbon oxides and hazardous gas. Avoid contact with acids.

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

No data available on hazardous effects from product exposure. Anyway it is recommended to work according to good working practices. By inhalation, contact with skin or eyes and/or by ingestion, the product may cause, in particularly sensitive subjects, not serious health effects.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Use in accordance with good working practices, avoiding dispersion of the product in the environment. Contact local authorities if the product flushed into drains and/or water courses or in case of environmental contamination. Data here reported refer to Dodecyltrimethylammonium Chloride.

Ecotoxicity

Acute Toxicity

- LC₅₀ Fish (Carassius auratus)/24h: 0,35 mg/L
- LC₅₀ Daphnia (Daphnia magna)/24h : 0,065 mg/L
- EC₅₀ Algae/96h: 0,09 mg/L

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Wastes, unused product and emptied containers should be disposed in accordance with federal, state and local environmental regulations. Never dispose into drains and/or water courses.

14. TRANSPORT INFORMATION

No hazard classification required according to ADR, RID, IMDG Code e IATA.

15. REGULATORY INFORMATION

No hazard label required according to the Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews. Safety data sheet available for professional user on request.

16. OTHER INFORMATION

Full text of symbols, R and S phrases referred to under heading 2:

Xi: irritant
Xn: harmful
N: dangerous for the environment
R_{36/37/38}: irritating to eyes, respiratory system and skin
R_{21/22}: harmful in contact with skin and if swallowed
R₅₀: very toxic to aquatic organisms
S_{24/25}: avoid contact with skin and eyes
S₂₆: in case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice
S₆₁: avoid release to the environment. Refer to special instructions/safety data sheets

Bibliography:

1. Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews (Directive 2001/60/EC)
2. Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews (Directive 2004/73/EC)
3. Directive 91/155/EEC and its modifications (Directive 2001/58/EC)

Modifications from the last version:

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac·3N	Code: MEK-680 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Note for the user:

the above information are based on the available knowledge at the moment of the last review. Is a rule of the user to assure the compliance and completeness of the information, considering the specific product application.

This document is not to be intended as a guarantee for a specific property of the product.

Considering that the use of the product is not under our direct control, the user must follow local safety laws and regulations under its own responsibility. Nihon Kohden Firenze is not responsible for improper use.

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac-5	Code: MEK-910 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

MATERIAL SAFETY DATA SHEET

1. IDENTIFICATION OF THE PREPARATION AND OF THE COMPANY

Product code: MEK-910 I
Product name: Hemolynac-5
Intended use: reagent for hematology analyzers
Manufacturer: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Via Torta, 72/74
Sesto Fiorentino (Florence), Italy
Tel. +39-055-30.45.1 Fax. +39-055-30.85.48
Emergency phone number: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.**
Tel. +39-055-30.45.1

2. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

Classification of hazardous substances, risk phrases (R) and safety recommendations (S)
Substances classified as hazardous according to the Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews:

CAS	EC No	name	symbol	R	S	% W/W
-----	-------	------	--------	---	---	-------

3. HAZARDS IDENTIFICATION

No hazard label required according to the Directive 67/548/EEC and to the Directive 1999/45/EC and their modifications and reviews.

4. FIRST AID MEASURES

Inhalation: move the exposed person to fresh air. If breathing is difficult get medical attention immediately.

Skin contact: rinse with plenty of water. Get medical attention in case of complications.

Eye contact: rinse immediately with plenty of water for at least 15 minutes keeping the eyelids wide open. Consult an oculist in case of complications.

Ingestion: get medical attention immediately. Do not induce vomiting and never give anything by mouth to an unconscious person or when not suggested by a physician.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Extinguishing media:

recommended: water spray, CO₂, dry chemicals or proper foams
not to be used:

Procedures and risks in case of fire:

- fire will produce toxic fumes
- wear proper protective equipment and self-contained breathing apparatus
- cool closed containers exposed to fire with water
- do not allow run-off from fire fighting to enter drains and/or water courses

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac-5	Code: MEK-910 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

Recommendations:

- keep the product away from sources of heat

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Limit leakages with earth or inert material. Remove most of the product and then rinse the involved area by jets of water.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling:

- avoid skin and eyes exposure
- handle the product in a well ventilated area
- wear suitable gloves and eye protection if specified under section 8
- the product should be used in its original container, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use (do not transfer)
- when not in use close the container

Storage:

- storage in a cool, dry and well ventilated area, observing those prescriptions indicated on product labelling and/or instruction for use

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

Exposure limits

No data available

Exposure controls

Respiratory protection:

not necessary in normal use

Hand protection:

not necessary in normal use: in case of prolonged or repeated contact or in case of accidental spill, wear suitable gloves

Eyes protection:

not necessary in normal use

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance:

physical state:	liquid
colour:	colourless
Odour:	odourless
pH:	7-9
Boiling point:	not available
Flash point:	not flammable
Autoignition temperature:	not applicable
Explosive properties:	not applicable
Oxidising properties:	not applicable
Vapour pressure:	not available
Relative density:	not available
Solubility:	
water solubility:	miscible
fat solubility:	not available
Partition coefficient n-octanol/water:	not available
Viscosity:	not available
Vapour Density:	not available
Evaporation Rate:	not available

Document type: material safety data sheet	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l.
Product name: Hemolynac-5	Code: MEK-910 I
First issue date: 07.11.06	Rev. N. 00 dated 07.11.06

10. STABILITY AND REACTIVITY

The product is stable under normal usage and storage conditions. Exposure to high temperature may produce hazardous decomposition products, such as carbon oxides and hazardous gas.

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

No data available on hazardous effects from product exposure. Anyway it is recommended to work according to good working practices. By inhalation, contact with skin or eyes and/or by ingestion, the product may cause, in particularly sensitive subjects, not serious health effects.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Use in accordance with good working practices, avoiding dispersion of the product in the environment. Contact local authorities if the product flushed into drains and/or water courses or in case of environmental contamination.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Wastes, unused product and emptied containers should be disposed in accordance with federal, state and local environmental regulations. Never dispose into drains and/or water courses.

14. TRANSPORT INFORMATION

No hazard classification required according to ADR, RID, IMDG Code e IATA.

15. REGULATORY INFORMATION

No hazard label required according to the Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews.

16. OTHER INFORMATION

Bibliography:

1. Directive 1999/45/EC and its modifications and reviews (Directive 2001/60/EC)
2. Directive 67/548/EEC and its modifications and reviews (Directive 2004/73/EC)
3. Directive 91/155/EEC and its modifications (Directive 2001/58/EC)

Modifications from the last version:

Note for the user:

the above information are based on the available knowledge at the moment of the last review. Is a rule of the user to assure the compliance and completeness of the information, considering the specific product application.

This document is not to be intended as a guarantee for a specific property of the product.

Considering that the use of the product is not under our direct control, the user must follow local safety laws and regulations under its own responsibility. Nihon Kohden Firenze is not responsible for improper use.

Dokumento tipas: medžiagos saugos duomenų lapas	NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l
Produkto pavadinimas: Hemolynac 5	Kodas: MEK-910 I
Pirmojo leidimo data: 07.11.06	Rev.Nr. 00 data 07.11.06

MEDŽIAGOS SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1. PREPARATO IR KOMPANIJOS IDENTIFIKACIJA

Produkto kodas: MEK-910 I
 Produkto pavadinimas: Hemolynac 5
 Skirta naudoti: reagentas hematologiniams analizatoriams
 Gamintojas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Via Torta, 72/74
 Sesto Fiorentino (Florencija), Italija
 Tel. +39 -055-30.45.1 Faks.+39-055-30.85.48
 Pagalbos telefonas: **NIHON KOHDEN FIRENZE S.r.l**
 Tel. +39-055-30.45.1

2. INGREDIENTŲ SUDĖTIS/INFORMACIJA

Pavojingų substancijų, rizikos frazių (R) ir saugos rekomendacijų (S) klasifikacija.
 Substancijos, klasifikuojamos kaip pavojingos, pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus:

CAS	EC Nr.	pavadinimas	simbolis	R	S	%W/W
-----	--------	-------------	----------	---	---	------

3. PAVOJAUS IDENTIFIKACIJA

Pagal 67/548/EEC direktyvą ir jos modifikacijas bei pataisymus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

4. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

Įkvėpus: įkvėpusį asmenį išveskite į gryną orą. Jei kvėpuoti yra sunku, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Įvykus kontaktui su oda: gausiai nuplaukite vandeniu. Įvykus komplikacijoms, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.

Įvykus kontaktui su akimis: gausiai plaukite vandeniu mažiausiai 15 minučių plačiai atmerkus akis. Įvykus komplikacijoms, kreipkitės į okulistą.

Nurijus: nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos. Nesukelkite vėmimo ir niekada nedėkite nieko į sąmonės netekusio žmogaus burną, nebent jei gydytojas nurodė kitaip.

5. GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Gesinimo priemonės:

Rekomenduojama: vandens purkštuvai, CO₂, sausi chemikalai ar tinkamos putos.

Nerekomenduojama naudoti:

Veiksmai ir rizika gaisro atveju:

- ugnis sukels toksiškus garus
- dėvėkite tinkamus saugos drabužius ir savaiminius kvėpavimo aparatus
- atvėsinkite uždarus konteinerius vandeniu
- neleiskite gaisro gesinimo nuotekoms nutekėti į kanalizaciją ar vandens nuotekas.

Rekomendacijos:

- nelaikykite produkto arti karščio šaltinių.

6. NETYČINIO IŠPYLIMO PRIEMONĖS

Sustabdykite tekėjimą žemėmis ar inertinėmis medžiagomis. Pašalinkite išsipykusį produktą ir išsiliejimo vietą gerai praplaukite vandens čiuurkšle.

7. DARBAS IR LAIKYMAS

Dirbant:

- venkite kontakto su oda ir akimis,
- produktą naudokite gerai ventiliuojamoje patalpoje,
- dėvėkite tinkamas pirštines ir akių apsaugą, jei taip nurodoma 8 skyriuje,
- produktas turi būti naudojamas iš jo originalaus konteinerio, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje (neperpilkite),
- nenaudojamas produktas turi būti laikomas uždarytame konteineryje.

Laikymas:

- laikykite vėsioje, sausoje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje, laikantis nurodymų, pateikiamų produkto etiketėje ar naudojimo instrukcijoje.

8. POVEIKIO NURODYMAI/ASMENS APSAUGA

Poveikio apribojimai

Duomenų nėra.

Poveikio nurodymai

Kvėpavimo apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

Rankų apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga: prailginto ar pakartotinio kontakto ar netyčinio išpylimo atveju dėvėkite tinkamas pirštines.

Akių apsauga: normaliam naudojimui nereikalinga.

9. FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

Išvaizda:	
fizinė būsena:	skystis
spalva:	bespalvis
Kvapas:	nėra
pH:	7-9
Virimo taškas:	nėra duomenų
Užsiliepsnojimo taškas:	nedegus
Savaiminio užsidegimo taškas:	netaikomas
Sprogstamosios savybės:	netaikomos
Oksidacinės savybės:	netaikomos
Garavimo slėgis:	nėra duomenų
Santykinis tankis:	nėra duomenų
Tirpumas:	
vandenyje:	
riebaluose:	nėra duomenų
Skilimo koeficientas n-oktanolioje/vandenyje:	nėra duomenų
Klumpumas:	nėra duomenų
Garų tankis:	nėra duomenų
Garavimo laipsnis:	nėra duomenų

10. STABILUMAS IR REAKTYVUMAS

Normaliomis naudojimo ir laikymo sąlygomis produktas yra stabilus. Laikymas aukštoje temperatūroje gali sukelti pavojingų skaidymosi produktų, tokių kaip anglies oksidas ar pavojingos dujos, išsiskyrimą.

11. TOKSIKOLIGINĖ INFORMACIJA

Nėra jokių duomenų apie pavojingus efektus dėl produkto ekspozicijos. Bet kokių atveju, yra rekomenduojama dirbti laikantis geros darbo praktikos. Įkvėpus, įvykus kontaktui su oda ar akimis, nurijus, ypač jautriems asmenims, produktas gali sukelti nežymių sveikatos sutrikimų.

12. EKOLOGINĖ INFORMACIJA

Produktą naudokite laikydamiesi geros darbo praktikos, venkite produkto patekimo į aplinką. Produktui išsipylus į kanalizaciją ar vandens nuotėkas, susisieki su vietinėmis instancijomis dėl aplinkos užteršimo.

13. UTILIZAVIMO SVARBA

Atliekos, nepanaudotas produktas ir tušti konteineriai turi būti išmetami laikantis federacinių, valstybinių ir vietinių aplinkosaugos nurodymų. Niekada nepilkite produkto į kanalizaciją ir/ar vandens nuotėkas.

14. TRANSPORTAVIMO INFORMACIJA

Pagal ADR, RID, IMDG Code e IATA, pavojaus klasifikacija nėra reikalinga.

15. KONTROLĖS INFORMACIJA

Pagal 1999/45/EC direktyvą ir jos modifikacijas bei pakeitimus, pavojaus etiketė nėra reikalinga.

16. KITA INFORMACIJA

Bibliografija:

1. 1999/45/EC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2001/60/EC direktyva).
2. 67/548/EEC direktyva ir jos modifikacijos bei pakeitimai (2004/73/EC direktyva)
3. 91/155/EEC direktyva ir jos modifikacijos (2001/58/EC)

Paskutinės versijos pakeitimai:

Pastaba vartotojui:

Aukščiau pateikta informacija remiasi paskutinės peržiūros žiniomis. Vartotojas yra atsakingas dėl informacijos laikymosi, atsižvelgiant į produkto pritaikymą. Šis dokumentas nėra specifinių produkto savybių garantija. Atsižvelgiant į tai, kad produkto naudojimas nėra mūsų tiesiogiai kontroliuojamas, naudotojas privalo laikytis vietinių saugos įstatymų ir reikalavimų. Nihon Kohden Firenze nėra atsakingas dėl netinkamo naudojimo.

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą

Vertėja Akvilė Gegelevičienė

Data 2017-06-21

UAB Diamedica

Molėtų pl. 73, Vilnius, Lietuva

Tel. 8 5 279 0080

SAFETY DATA SHEET

1st Edition: 25 Mar 2004
5th Edition: 16 Nov 2016

Section 1 – Identification of the Substance/Mixture and of the Company/Undertaking

Product name: Hematology control for WBC 5 part differential
 Product code: MEK-5DN/MEK-5DH/MEK-5DL
 Supplier: Nihon Kohden Corporation
 Address: 1-31-4 Nishiochiai, Shinjuku-ku, Tokyo 161-8560, Japan
 Telephone number: +81 3-5996-8036
 Fax: +81 3-5996-8100
 Website for contact: <http://www.nihonkohden.com/contact/intl.html>
 Emergency telephone number: 1-800-424-9300; CHEMTREC (US)
 613-996-6666; CANUTEC (Canada)
 +81 3-5996-8022 (Outside US and Canada)
 Recommended use and restrictions on use: Hematology control for Nihon Kohden hematology analyzer

Section 2 – Hazards Identification

GHS classification: Not applicable
 GHS label elements:
 Pictograms or hazard symbols: None
 Signal word: None
 Hazard statement:
 Risk: No risk of fire or explosion.
 Harmful effect: No irritation if the product adheres to skin or mucous membrane (eyes, nose or throat).
 Route of exposure: Inhalation, ingestion, skin contact

Section 3 – Composition/Information on Ingredients

Substance/mixture: Mixture

Composition:

Chemical Name	EINECS No.	CAS No.	Composition (%)
Human or animal sourced material	268-338-3	—	90 to 100%
Preservative or other non-hazardous component	—	—	0 to 10%
Sodium azide (NaN ₃)	—	26628-22-8	0.1%

Hazardous ingredients: None

Section 4 – First Aid Measures

Inhalation: This product is nonvolatile. No risk of inhalation.
 Skin contact: Immediately wash with soap and running water and see a physician.
 Eye contact: Wash thoroughly with running water and see a physician.
 Ingestion: Wash inside mouth thoroughly with water, drink a lot of water, try vomiting the product and see a physician.

Section 5 – Fire-fighting Measures

Extinguishing media: Water, powder extinguisher, foam extinguisher
 Specific hazards: The product is nonflammable, but when fire occurs, immediately remove the product away from fire.

Section 6 – Accidental Release Measures

Personal precautions, handling accidental leakage of the product and wearing protection:

When handling accidental leakage of the product, wear protection such as rubber gloves.

Environmental precautions:

Do not drain the product into public drainage or waterway.

Methods and materials for containment and cleaning up:

Clean with domestic detergent (about 5% sodium hypochlorite), wipe with a disposable towel and dispose of the used towel as medical waste.

Section 7 – Handling and Storage

Handling:

Precautions:

Only use the product in specified facilities and procedures.

Do not inject or drink the product.

When dispensing, use mechanical pipetting device. Do not pipette by mouth.

Wear protection such as rubber gloves.

Safe handling advice:

Although it is proved that there is no risk of infection of the product (negative on HBs antigen, HCV antibody and HIV antibody), there may be an unknown infection.

Pay due consideration to the unknown infection and wear protection such as rubber gloves.

Storage:

Storage conditions:

Store at temperatures between 2 and 8°C (36 and 46°F). (Do not freeze.)

Packing material:

Glass or plastic

Section 8 – Exposure Controls/Personal Protection

Engineering measures:

Washing and drainage. No need for a special ventilation system.

Personal protective equipment:

Wear protective goggles, rubber gloves and overalls.

Section 9 – Physical and Chemical Properties

Appearance (physical state, color etc.):

Physical state:

Liquid

Color:

Dark red

Odor:

Blood smell

pH:

Neutral

Solubilities:

Dissolves in water.

Auto-ignition temperature:

Does not self-ignite.

Section 10 – Stability and Reactivity

Stability:

Stable when stored at temperatures between 2 and 8°C (36 and 46°F), until expiration date.

Incompatible substance:

Metal or metallic compound (The product contains 0.1% of sodium azide.)

Possibility of hazardous reactions:

Explosive substance is created when sodium azide comes in contact with metals.

Section 11 – Toxicological Information

No data

Section 12 – Ecological Information

No data

Section 13 – Disposal Considerations

Waste of the remainder: Dispose of the product according to your local laws and your facility's guidelines for waste disposal.
Pollution container and wrapping: Dispose of the product according to your local laws and your facility's guidelines for waste disposal.

Section 14 – Transport Information

UN Number: None
DOT regulation: Hazard class: None
Land transport ADR/RID (cross-border): Not regulated.
Maritime transport IMDG: Not regulated.
Marine pollutant: No
Air transport ICAO-TI and IATA-DGR: Not regulated.
Transport/Additional information: Not dangerous according to the above specification.

Section 15 – Regulatory Information

None

Section 16 – Other Information

References

OSHA Bloodborne Pathogens Standard (29 CFR 1910, 1030)

This data sheet is complete and accurate to the best of our knowledge but all information may not be covered. Any product may contain unknown harmful substances. This product must be handled carefully and used under the responsibility of the user, taking appropriate safety measures.

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

1-as leidimas: 2004-03-25

5-as leidimas: 2016-11-16

1 skyrius – Substancijos/mišinio ir kompanijos identifikacija

Produkto pavadinimas:	Hematologinė kontrolė, skirta WBC 5 dalių diferenciacijai
Produkto kodas:	MEK-5DN/MEK-5DH/MEK-5DL
Tiekėjas:	Nihon Kohden Corporation
Adresas:	1-31-4 Nishiochiai, Shinjuku-ku, Tokyo 161-8560, Japonija
Telefono numeris:	+81 3-5996-8036
Faksas:	+81 3-5996-8100
Tinklapis:	http://www.nihonkohden.com/contact/intl.html
Skubios pagalbos tel.nr.:	1-800-424-9300; CHEMTREC (JAV) 613-996-6666; CANUTEC (Kanada) +81 3-5996-8022 (Už JAV ir Kanados ribų)

Rekomenduojamas naudojimas ir apribojimai: Hematologinė kontrolė, skirta Nihon Kohden hematologiniam analizatoriui

2 skyrius – Pavojaus identifikacija

GHS klasifikacija:	Netaikoma
GHS žymėjimo elementai:	
Piktogramos ar pavojaus simboliai:	Nėra
Signalinis žodis:	Nėra
Pavojaus frazės:	
Rizika:	Gaisro ar sprogimo rizikos nėra.
Kenksmingas poveikis:	Įvykus produkto sąlyčiui su oda ar gleivinėmis (akių, nosies ar burnos), dirginimo nėra.
Poveikio kelias:	Įkvėpimas, prarijimas, kontaktas su oda.

3 skyrius – Sudėtis/informacija apie ingredientus

Substancija/mišinys:	Mišinys
Sudėtis:	

Cheminis pavadinimas	EINECS Nr.	CAS Nr.	Sudėtis (%)
Žmogaus ar gyvūnų kilmės medžiaga	268-338-3	—	90 - 100%
Konservantai ar kiti nepavojingi komponentai	—	—	0 - 10%
Natrio azidas (NaN ₃)	—	26628-22-8	0.1%

Pavojingi ingredientai:	Nėra
-------------------------	------

4 skyrius – Pirmosios pagalbos priemonės

Įkvėpimas:	Šis produktas nėra lakus. Įkvėpimo rizikos nėra.
Kontaktas su oda:	Nedelsiant odą plaukite muilu ir vandeniu. Kreipkitės į gydytoją.
Kontaktas su akimis:	Akis kruopščiai plaukite vandeniu. Kreipkitės į gydytoją.
Prarijimas:	Burną kruopščiai skalaukite vandeniu, gerkite daug vandens, bandykite išvėmti produktą. Kreipkitės į gydytoją.

5 skyrius – Gaisro gesinimo priemonės

Gesinimo priemonės:	Vanduo, miltelinis gesintuvas, putų gesintuvas
Specifinis pavojus:	Produktas nėra degus, tačiau gaisro metu produktą nedelsiant išneškite.

6 skyrius – Priemonės netyčinio išliejimo atveju

Asmens atsargumo priemonės ir apsauga produkto išsiliejimo atveju:

Valant išsiliejusį produktą dėvėkite apsauginius rūbus, pvz., gumines pirštines.

Aplinkos apsaugos priemonės:

Nepilkite produkto į viešąsias nuotekas ar vandens kelius.

Surinkimo ir valymo metodai ir medžiagos:

Valykite buitiniu detergentu (apie 5% natrio hipochloritu), šluostykite popieriniu rankšluosčiu.

Panaudotą popierinį rankšluostį išmeskite kaip medicininis atliekas.

7 skyrius – Naudojimas ir laikymas

Atsargumo priemonės:

Produktą naudokite tik nurodytose įstaigose ir tik nurodytų procedūrų metu.

Produkto nesišvirkškite ir negerkite.

Dozuojant naudokite mechaninį dozatorių. Nedozuokite burna. Dėvėkite apsauginius rūbus, pvz., gumines pirštines.

Saugus naudojimas:

Nors ir įrodyta, kad nėra produkto infekcijos rizikos (neigiamas dėl HBs antigeno, HCV antikūnų ir ŽIV antikūnų), gali atsirasti nežinoma infekcija.

Atsižvelkite į nežinomos infekcijos galimybę ir dėvėkite apsaugą, pvz., gumines pirštines.

Laikymas:

Laikymo sąlygos:

Laikykite 2 - 8°C (36 - 46°F) temperatūroje. Neužšaldykite.

Pakuotės medžiaga:

Stiklas arba plastikas.

8 skyrius – Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Inžinerinės priemonės:

Plovimas ir drenažas. Specialios vėdinimo sistemos nereikia.

Asmens apsaugos įranga:

Dėvėkite apsauginius akinius, gumines pirštines ir kitus apsauginius rūbus.

9 skyrius – Fizinės ir cheminės savybės

Išvaizda (fizinė būseną, spalva ir t.t.):

Fizinė būseną:

Skystis

Spalva:

Tamsiai raudona

Kvapąs:

Kraujo kvapąs

pH:

Neutralus

Tirpumas:

Tirpus vandenyje

Savaiminio užsidegimo temperatūra:

Savaime neužsidega

10 skyrius – Stabilumas ir reaktyvumas

Stabilumas:

Stabilus laikant 2 - 8°C (36 - 46°F) temperatūroje iki galiojimo datos pabaigos.

Nesuderinamos medžiagos:

Metalas ar metalo junginiai (produkto sudėtyje yra 0.1% natrio azido)

Pavojingų reakcijų galimybė:

Sprogios substancijos atsiranda, kai natrio azidas reaguoja su metalais.

11 skyrius – Toksikologinė informacija

Nėra duomenų

12 skyrius – Ekologinė informacija

Nėra duomenų

13 skyrius – Išmetimas

Likutinės atliekos:

Produktą išmeskite laikydamiesi vietinių įstatymų ir savo įstaigos nuostatų dėl atliekų išmetimo.

Užterštas konteineris ir pakuotė:

Produktą išmeskite laikydamiesi vietinių įstatymų ir savo įstaigos nuostatų dėl atliekų išmetimo.

14 skyrius – Transportavimo informacija

UN numeris: nėra
DOT taisyklė: pavojingumo klasė: nėra
Transportavimas žeme ADR/RID (tarpvalstybinis): neregamentuojama
Transportavimas jūra IMDG: neregamentuojama
Jūrų teršalai: ne
Transportavimas oru ICAO-TI ir IATA-DGR: neregamentuojama
Transportavimas /papildoma informacija: pagal aukščiau pateikiamą specifikaciją - nepavojingas

15 skyrius – Teisinė informacija

Nėra

16 skyrius – Kita informacija

Nuorodos

OSHA Kraujo kilmės patogenų standartas (29 CFR dalis 1910, 1030)

Pagal mūsų turimą informaciją, šis duomenų saugos lapas yra išbaigtas ir tikslus, tačiau gali būti pateikta ne visa informacija. Bet kuriame produkte gali būti nežinomų pavojingų substancijų. Šis produktas turi būti naudojamas atidžiai; naudotojas prisiima visą atsakomybę dėl produkto naudojimo, laikantis visų atitinkamų saugos priemonių.

Tikslus dokumento vertimas į lietuvių kalbą
Vertėja Akvilė Gegelevičienė
Data 2018-12-05
UAB Diamedica
Gėlių g. 2, Avižieniai, Lietuva